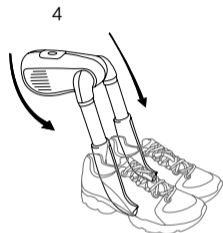
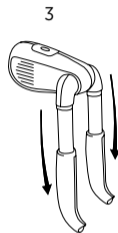
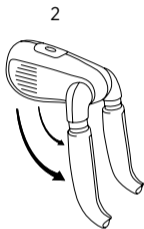
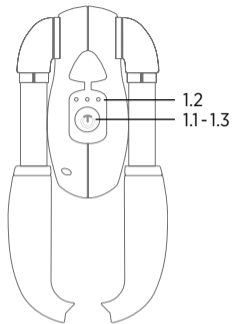


# REFRESHER

CARE  System



THERMIC



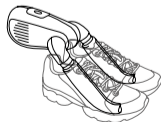
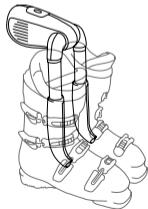
1h

3h

6h



Boots and Gloves



INSTRUCTIONS FOR USE / ENGLISH	4
NOTICE D'INSTRUCTIONS / FRANÇAIS	8
GEBRAUCHSANWEISUNG / DEUTSCH	12
INSTRUCCIONES / ESPAÑOL	16
ISTRUZIONI PER L'USO / ITALIANO	20
GEBRUIKSAANWIJZING / NEDERLANDS	24
MANUAL DE UTILIZAÇÃO / PORTUGUÊS	28
BRUKSANVISNING / SVENSKA	32
BRUKSANVISNING / NORSK	36
NAVODILA ZA UPORABO / SLOVENŠČINA	40
INSTRUKCJA OBSŁUGI / POLSKI	44
HASZNÁLATI UTASÍTÁS / MAGYAR	48
MOD DE UTILIZARE/ROMÂNĂ	52
NÁVOD K POUŽITÍ / ČEŠTINA	56
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ / РУССКИЙ ЯЗЫК	60
ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА / БЪЛГАРСКИ ЕЗИК	64
NÁVOD NA POUŽITIE/SLOVENSKY	68
KORISNIČKI PRIRUČNIK / HRVATSKI	72
KULLANIM KİTAPÇIĞI / TÜRKÇE	76
使用方法/中文	80
使用說明書/中文	83
取扱説明書/日本語	86

သုံးစွဲရန်အညွှန်း / မြန်မာဘာသာ	94
BRUGSANVISNING / DANSK	100
KÄYTTÖOHJE / SUOMI	104
사용 설명서/영어	108

**Table of Contents:**

Introduction	4
Package contents	4
Safety precautions	4
Device description	5
Technical data	5
Safety functions	5
Function description	5
Important usage notes	5
Operation	6
Environmental protection	6
Guarantee	7

**INTRODUCTION**

Thank you for purchasing our product.  
For optimum performance and safety, please read these instructions carefully before using the product. Please keep these instructions and give them to others who may use the product.

**PACKAGE CONTENTS**

- 1 Therm-ic Refresher (230V, 120V and 12V with timer)
- 1 Instructions for use

- 1 Storage bag

**SAFETY PRECAUTIONS**

- This instruction manual is based solely on reasonably foreseeable behaviour. Our machines are always designed and manufactured taking into account the operator's safety. We decline all liability for any damage due to inexperience, incorrect use of the machine and/or damage to the machine, and/or failure to comply with the safety instructions and rules contained in this instruction manual.
- Children should be supervised to make sure that they are not using the device as a toy.
- This device is only designed for drying shoes and gloves that have not been cleaned with flammable substances.
- Check that your supply voltage is compatible with the voltage specifications of the unit. If yes, switch on the unit.
- Make sure that the unit is not wet (e.g. by spray water) and do not use it if your hands are wet. After use, always switch off the unit and unplug the power cable.
- Use this device only in closed, dry rooms.

- Make sure that the air intake openings are not covered or dirty.
- If the cable or housing parts are damaged or if the air intake or outlet openings are blocked or damaged, return the appliance to your dealer.
- Repairs to electrical equipment may only be carried out at specialised repair facilities. Improper repair could create substantial danger for the user.
- Never wind the power cable around the unit.
- When not in use store the unit folded and in a dry place.
- Do not leave this device switched on while unattended.
- The unit must not be used for any purpose other than that intended.

## DEVICE DESCRIPTION

Please refer to the usage diagram.

1.1 Status display

1.2 Timer time display (1h/3h/6h)

1.3 Function key

## TECHNICAL DATA

230V version: 230V~ 50Hz 60W

120V version: 120V~ 60Hz 60W

12V version: 12V DC 45W

## SAFETY FUNCTIONS

- Overheating protection
- Temperature control

## FUNCTION DESCRIPTION

- Dries completely soaked boots or gloves efficiently in a few hours without damaging the material.
- UV light reduces bacteria and germs.
- Absorbs unpleasant odours.
- The air flowing from the nozzles in the shoe reaches a temperature of approx. +20°C above room temperature.
- Collapses to a small size and is extremely quiet.
- Automatic sleep timer.

## IMPORTANT USAGE NOTES

- Open the unit (2)
- Take out the tubes and point the nozzles in the direction of the toe of the boot or glove (in the maximum position, the tubes can be locked) (3).
- Slide the tubes into the boot (4).

**WARNING:** There must be no objects in the boot or glove during use, otherwise the air circulation can be impeded.

- Plug in the power cable and switch on the unit.
- To save energy, it is recommended to disconnect the device from the power supply if not used for a prolonged period of time.

## OPERATION

### Turning the device on:

Pressing the function key (1.3) once turns on and puts the Therm-ic Refresher into continuous operation mode; the operation display (1.1) will be illuminated.

### Turning the device off:

Pressing the function key (1.3) for an extended period of time (approx. 2 seconds) turns off the Therm-ic Refresher. The operating display (1.1) will turn off.

### Operating timer:

The time can be enabled using the function key (1.3). Press the function key (1.3) accordingly to set the

timer duration (1 hour, 3 hours or 6 hours). The LED (1.2) for the selected timer duration will light up. Press the function key (1.3) repeatedly to change the timer duration: ON/continuous operation > 1h > 3h > 6h > OFF > ON/continuous operation > 1h, etc. If none of the three timer LEDs (1.2) is on, the Therm-ic Refresher is in continuous operation mode.

## ENVIRONMENTAL PROTECTION

Your appliance contains many recyclable materials. This logo indicates that used devices should not be mixed with other waste. Do not dispose of the device in the household waste but take it to an electronic waste collection point. The packaging materials are recyclable raw materials. Take them to a recycling center. This will ensure that the equipment is recycled in the best possible way, in accordance with the current regulations on electrical and electronic waste.



## GUARANTEE

The equipment is guaranteed for two years following its date of purchase by the user.

Within this guarantee period we will remedy any defects arising from faulty material or manufacture, free of charge, either by repairing or exchanging the device at our discretion.

The following are not included in the guarantee :  
damage caused by improper use; normal wear and tear with only minor impact on the value or usability of the device.

The guarantee becomes null and void if the device is tampered with by unauthorised bodies, or where other than original THERM-IC spare parts are used.



**Sommaire :**

Introduction	8
Contenu de l'emballage	8
Consignes de sécurité	8
Description de l'appareil	9
Spécifications techniques	9
Fonctions de sécurité	9
Description des fonctions	9
Conseils importants d'utilisation	10
Mode d'utilisation	10
Protection de l'environnement	10
Garantie	11

**INTRODUCTION**

Nous vous remercions pour l'achat du Refresher Therm-ic. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant de mettre l'appareil en service. Conservez-le soigneusement et communiquez-le aux autres utilisateurs.

**CONTENU DE L'EMBALLAGE**

- 1 Therm-ic Refresher (230V, 120V et 12V avec minuterie).
- 1 notice d'instruction.

- 1 sac de rangement.

**CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

- Cette notice d'instructions ne prend en compte que les comportements raisonnablement prévisibles. Nous déclinons toute responsabilité pour tout dommage dû à l'inexpérience, à une utilisation incorrecte de la machine et/ou à son endommagement et/ou au non-respect des instructions et règles de sécurité contenues dans cette notice d'instructions.
- Surveillez les enfants afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil est exclusivement destiné à des chaussures ou gants qui n'ont pas été nettoyés avec des produits inflammables.
- Vérifiez si votre tension secteur correspond à celle indiquée sur l'appareil. Le cas échéant, raccordez l'appareil.
- Évitez de mouiller l'appareil, (par exemple par des projections d'eau) et de l'utiliser avec des mains humides. Après utilisation, toujours éteindre l'appareil et débrancher le cordon d'alimentation.



- Utilisez l'appareil uniquement dans des locaux fermés et secs.
- Assurez-vous que les ouvertures d'aspiration d'air ne soient pas couvertes ou sales.
- Dans le cas où le cordon ou des pièces du boîtier sont endommagés, ou lorsque les ouvertures d'aspiration et d'évacuation de l'air sont bloquées ou sales, rappez l'appareil chez votre revendeur.
- Les réparations sur les appareils électroniques doivent uniquement être réalisées par un atelier spécialisé. Toute réparation inappropriée est une source de danger potentielle pour l'utilisateur.
- N'enroulez jamais le cordon secteur autour de l'appareil.
- L'appareil doit être stocké dans un endroit sec et être plié lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance alors qu'il fonctionne.
- L'appareil ne doit pas être utilisé de manière non conforme à son utilisation initiale.

## DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Veillez vous référer aux schémas d'utilisation.

### 1.1 Voyant marche

### 1.2 Minuterie affichage de l'heure (1h/3h/6h)

### 1.3 Touche de fonction

## SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Version 230V : 230V- 50Hz 60W

Version 120 V : 120V- 60Hz 60W

Version 12V : 12V DC 45W

## FONCTIONS DE SÉCURITÉ

- Protection contre la surchauffe.
- Régulation de la température.

## DESCRIPTION DES FONCTIONS

- Chauffe et sèche les chaussures ou les gants mouillés en quelques heures et sans les endommager.
- La lumière UV s'oppose aux bactéries et aux germes.
- Absorbe les odeurs désagréables.
- L'air s'échappant dans la chaussure depuis les buses atteint une température d'environ + 20°C au-dessus de la température ambiante.
- Compact lorsqu'il est replié et extrêmement silencieux.
- Arrêt automatique (minuterie).

## CONSEILS IMPORTANTS D'UTILISATION

- Déplier l'appareil (2).
  - Sortir les tuyaux et orienter les buses en direction de la pointe de la chaussure ou du gant (en position maximale, les tuyaux ont un dispositif d'arrêt) (3)
  - Glisser les tuyaux dans les chaussures ou les gants (4)
- ATTENTION** : lorsque l'appareil fonctionne, aucun objet ne doit se trouver dans la chaussure, afin de ne pas gêner la circulation d'air.
- Raccorder le cordon secteur et allumer l'appareil.
  - Afin d'économiser de l'énergie, nous recommandons de débrancher l'appareil du secteur.

## MODE D'UTILISATION

- **Marche** : Actionnez une fois sur la touche de fonction (1.3) pour activer le Therm-ic Refresher et activer l'utilisation en continu ; le voyant marche (1.1) s'allume.
- **Arrêt** : Pressez longuement sur la touche de fonction (1.3) (pendant 2 secondes environ) pour éteindre le Therm-ic Refresher. Le voyant marche (1.1) s'éteint.

- **Operating Timer** : La minuterie peut être activée à partir de la touche de fonction (1.3). Pressez sur la touche de fonction (1.3) pour régler la durée de la minuterie (1 heure, 3 heures ou 6 heures). Cette durée est indiquée par le fait que la LED correspondante (1.2) est allumée. Pressez à nouveau sur la touche de fonction (1.3) pour modifier la durée de la minuterie. MARCHÉ/mode continu > 1h > 3h > 6h > ARRÊT > MARCHÉ/mode continu > 1h etc.  
Si aucune des trois minuteries (1.2) n'est allumée, le Therm-ic Refresher est en mode continu.

## PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Votre appareil contient de nombreux matériaux recyclables. Ce logo indique que les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets. Ne jetez pas l'appareil dans les ordures ménagères mais déposez-le dans un point de collecte des déchets électroniques. Les matériaux d'emballage sont des matières premières recyclables. Confiez-les à un centre de recyclage. Le recyclage des appareils sera ainsi réalisé dans les meilleures conditions, conformément aux

règlementations en vigueur sur les déchets électriques et électroniques.



- des pièces de remplacement autre que les pièces d'origine ont été utilisées ;
- le boîtier de l'appareil a été ouvert.



## GARANTIE

Le matériel est garanti 2 ans à compter de sa date d'achat par l'utilisateur. Au cours de cette période de garantie, nous remédierons gratuitement à tout défaut résultant de problème de qualité des matériaux ou de la production, en réparant ou en remplaçant le produit à notre gré.

Les points suivants ne sont pas couverts par la garantie : dommages provoqués par une mauvaise utilisation, usure normale n'ayant qu'un impact mineur sur la valeur ou l'utilisabilité du produit.

La garantie devient caduque si :

- le produit a été modifié par des personnes non autorisées ;

**Inhaltsverzeichnis:**

Einleitung	12
Packungsinhalt	12
Sicherheitshinweise	12
Gerätebeschreibung	13
Technische Daten	13
Sicherheitsfunktion	13
Funktionsbeschreibung	13
Wichtige Hinweise zur Anwendung und Bedienung	14
Bedienung	14
Umweltschutz	14
Garantie	15

**EINLEITUNG**

Vielen Dank für den Kauf unseres Produkts. Für optimale Leistung und Sicherheit lesen Sie bitte diese Anleitung vor der Inbetriebnahme des Produkts sorgfältig durch.

**PACKUNGSINHALT**

- 1 Stk. Therm-ic Refresher (erhältlich in 230V, 120V sowie als 12V Version)
- 1 Gebrauchsanweisung
- 1 Aufbewahrungstasche

**SICHERHEITSHINWEISE**

- Diese Betriebsanleitung berücksichtigt nur vernünftigerweise vorhersehbares Verhalten. Unsere Maschinen werden stets mit Blick auf die Sicherheit der Bediener entwickelt und hergestellt. Wir übernehmen keine Haftung für Schäden, die auf Unerfahrenheit, eine unsachgemäße Verwendung der Maschine und/oder ihre Beschädigung und/oder die Nichterfüllung der in dieser Betriebsanleitung enthaltenen Anweisungen und Sicherheitsvorschriften zurückzuführen sind. .
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät ist nur zum Trocknen von Schuhe oder Handschuhe bestimmt, die nicht mit entzündlichen Reinigungsmitteln gereinigt wurden.
- Prüfen Sie, ob Ihre Netzspannung mit der Spannungsangabe auf dem Gerät übereinstimmt. Wenn ja, schließen Sie das Gerät an.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht nass wird (z.B. durch Spritzwasser) und benutzen Sie es nicht mit feuchten Händen. Nach Gebrauch Gerät immer ausschalten und Netzkabel ausstecken.

- Dieses Gerät nur in geschlossenen, trockenen Räumen verwenden.
- Achten Sie darauf, dass die Luftansaugöffnungen nicht verdeckt werden oder verschmutzt sind.
- Bei schadhaftem Kabel oder Gehäuseteilen bzw. wenn die Luftansaug- und Auslassöffnungen blockiert oder verschmutzt sind, bringen Sie das Gerät zu Ihrem Händler zurück.
- Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur in einer Fachwerkstätte durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
- Wickeln Sie das Netzkabel niemals um das Gerät.
- Wenn das Gerät nicht benutzt wird, muss es an einer trockenen Stelle in zusammengeklapptem Zustand gelagert werden.
- Dieses Gerät nicht unbeaufsichtigt eingeschaltet lassen.
- Das Gerät darf nicht zweckentfremdet verwendet werden.

## GERÄTEBESCHREIBUNG

Bitte beachten Sie das Verwendungsdiagramm.

### 1.1 Betriebsanzeige

### 1.2 Timer Zeitanzeige (1h/3h/6h)

### 1.3 Funktionstaste

## TECHNISCHE DATEN

230V Version: 230V- 50Hz 60W

120V Version: 120V- 60Hz 60W

12V Version: 12V DC 45W

## SICHERHEITSFUNKTION

- Überhitzungsschutz
- Temperaturregelung

## FUNKTIONSBESCHREIBUNG

- Trocknet völlig durchnässte Schuhe oder Handschuhe in wenigen Stunden effizient und materialschonend.
- UV-Licht reduziert Bakterien und Keime.
- Absorbiert unangenehme Gerüche.
- Die aus den Düsen ausströmende Luft im Schuh erreicht eine Temperatur von ca. + 20°C über Raumtemperatur.

- Kompakt zusammenlegbar und extrem leise.
- Automatische Abschaltfunktion (Timer)

## WICHTIGE HINWEISE ZUR ANWENDUNG UND BEDIENUNG

- Gerät aufklappen (2)
- Rohre ausziehen und Düsen zur Schuhspitze oder des Handschuhs hin ausrichten (in der Maximalposition können die Rohre arretiert werden) (3)
- Rohre in die Schuhe schieben (4)

**ACHTUNG:** Während der Anwendung dürfen sich keine Gegenstände im Schuh oder im Handschuh befinden, um die Luftzirkulation nicht zu behindern.

- Netzkabel einstecken und Gerät einschalten.
- Um Energie zu sparen, empfehlen wir das Gerät bei längerem Nichtgebrauch vom Stromnetz zu trennen.

## BEDIENUNG

**Einschalten:** Durch einmaliges Drücken der Funktionstaste (1.3) wird der Therm-ic Refresher eingeschaltet und befindet sich im Dauerbetriebsmodus, die Betriebsanzeige (1.1) leuchtet.

**Ausschalten:** Durch langes Drücken der Funktionstaste (1.3) (ca. 2 Sekunden) wird der Therm-ic Refresher ausgeschaltet. Die Betriebsanzeige (1.1) erlischt.

**Operating Timer:** Der Timer kann über die Funktionstaste (1.3) aktiviert werden. Durch jeweiliges Drücken der Funktionstaste (1.3) wird die Timer-Zeit eingestellt (1 Stunde, 3 Stunden oder 6 Stunden). Die ausgewählte Timer-Zeit wird durch das Leuchten der jeweiligen LED (1.2) angezeigt. Wiederholtes Drücken der Funktionstaste (1.3) ändert die Timer-Zeit: EIN/ Dauberbetrieb > 1h > 3h > 6h > AUS > EIN/Dauerbetrieb > 1h usw.

Wenn keine der drei Timer Zeitanzeigen (1.2) leuchtet ist der Therm-ic Refresher im Dauerbetriebsmodus.

## UMWELTSCHUTZ

Ihr Gerät enthält viele wiederverwertbare Materialien. Dieses Logo weist darauf hin, dass Altgeräte nicht mit anderem Abfall vermischt werden dürfen. Werfen Sie das Gerät nicht in den Hausmüll, sondern geben Sie es bei einer Sammelstelle für Elektronikschrott ab.

Die Verpackungsmaterialien sind wiederverwertbare Rohstoffe.

Bringen Sie sie zu einem Recyclingzentrum. Auf diese Weise wird sichergestellt, dass das Gerät gemäß den geltenden Vorschriften für Elektro und Elektronik Altgeräte auf bestmögliche Weise recycelt wird.



## GARANTIE

Auf das Gerät wird eine Garantie von 2 Jahren ab dem Datum des Kaufs durch den Benutzer gewährt. Innerhalb dieser Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl durch Reparaturen oder Austausch des Gerätes unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen.

Die Garantie gilt nicht im Fall von: Schäden, die auf unsachgemäßen Gebrauch zurückzuführen sind, normaler Verschleiß und Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinflussen.

Die Garantie verfällt als:

- het product door niet-bevoegde personen is gewijzigd;
- andere vervangingsonderdelen dan de originele onderdelen zijn gebruikt;
- de behuizing van het apparaat is geopend.



**Resumen:**

Introducción	16
Contenido del embalaje	16
Instrucciones de seguridad	16
Descripción del aparato	17
Especificaciones técnicas	17
Funciones de seguridad	17
Descripción de las funciones	17
Consejos importantes de utilización	18
Instrucciones	18
Protección del medio ambiente	18
Garantía	19

**INTRODUCCIÓN**

Muchas gracias por comprar Refresher Therm-ic. Lea atentamente este manual de uso antes de poner el aparato en funcionamiento.

**CONTENIDO DEL EMBALAJE**

- 1 Therm-ic Refresher (230 V, 120V y 12 V con temporizador)
- 1 Manual de instrucciones
- 1 Bolsa de almacenamiento

**INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

- Este manual de instrucciones solo contempla comportamientos razonablemente previsibles. Nuestras máquinas están concebidas y realizadas teniendo presente en todo momento la seguridad del operario. Declinamos toda responsabilidad por cualquier daño debido a la inexperiencia, uso incorrecto de la máquina y/o a su deterioro y/o incumplimiento de las instrucciones y normas de seguridad recogidas en este manual de instrucciones.
- No deje que los niños jueguen con este aparato.
- Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para tejidos que no hayan sido limpiados con productos inflamables.
- Verifique que la tensión de su toma de corriente corresponde a la indicada en el aparato. En caso afirmativo, enchufe el aparato.
- Evite mojar el aparato, (proyecciones de agua, por ejemplo) o utilizarlo con las manos húmedas. Luego de utilizarlo, apagar siempre el aparato y desconectar el cable de alimentación.
- Utilizar el aparato únicamente en espacios cerrados y secos.



- Asegúrese de que las aberturas de aspiración de aire no estén cubiertas o sucias.
- En caso de que el cable o las piezas de la caja estén dañados, o que las aberturas de aspiración y evacuación del aire estén bloqueadas o sucias, devuelva el aparato a su distribuidor.
- Las reparaciones de los aparatos electrónicos sólo deben realizarse en talleres especializados. Toda reparación inapropiada puede resultar peligrosa para el usuario.
- Nunca enrolle el cable de alimentación en torno al aparato.
- El aparato debe ser almacenado en un lugar seco y debe ser plegado cuando no sea utilizado.
- Vigilar siempre el aparato cuando esté en funcionamiento.
- El aparato no debe ser utilizado de manera no conforme a su uso indicado.

## DESCRIPCIÓN DEL APARATO

Consulte el diagrama de uso.

1.1 Indicador de encendido

1.2 Temporizador visualización de la hora (1h/3h/6h)

## 1.3 Tecla de función

### ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Versión 230 V: 230 V~ 50 Hz 60 W

Versión 120 V: 120 V - 60 Hz 60 W

Versión 12V : 12V DC 45W

### FUNCIONES DE SEGURIDAD

- Protección contra el sobrecalentamiento
- Regulación de la temperatura

### DESCRIPCIÓN DE LAS FUNCIONES

- Calienta y seca los calzados o los guantes mojados en pocas horas sin dañarlos.
- La luz UV combate las bacterias y gérmenes.
- Absorbe los olores desagradables.
- El aire insuflado al calzado desde los conductos alcanza una temperatura de aproximadamente + 20°C por encima de la temperatura ambiente.
- Compacto cuando está plegado, y extremadamente silencioso.
- Apagado automático (temporizador)

## CONSEJOS IMPORTANTES DE UTILIZACIÓN

- Desplegar el aparato (2)
- Sacar los tubos y orientar los conductos hacia la punta del calzado (en posición máxima, los tubos poseen un dispositivo de parada) (3)
- Deslizar los tubos dentro del calzado (4)

**ADVERTENCIA:** Durante el funcionamiento del aparato, ningún objeto debe encontrarse en el calzado, para evitar obstruir la circulación del aire.

- Conectar el cable de alimentación y encender el aparato.
- A fin de ahorrar energía, le recomendamos desconectar el aparato del sector.

## INSTRUCCIONES

**Encendido:** Presionar una vez la tecla de función (1.3) para activar el Therm-ic Refresher y activar la utilización de forma continua; el indicador de encendido (1.1) se enciende.

**Apagado:** Presione prolongadamente la tecla de función (1.3) (durante 2 segundos, aproximadamente) para apagar el Therm-ic Refresher. El indicador de encendido (1.1) se apaga.

**Utilizando el Timer:** El temporizador puede ser activado con la tecla de función (1.3). Presione la tecla de función (1.3) para regular la duración del temporizador (1 hora, 3 horas o 6 horas).

Esta duración es indicada por la iluminación de la LED correspondiente (1.2).

Presione nuevamente la tecla de función (1.3) para modificar la duración del temporizador.

ENCENDIDO/modo continuo > 1 h > 3 h > 6 h > APAGADO > ENCENDIDO/modo continuo > 1 h etc. Si ninguno de los tres temporizadores se encuentra encendido, el Therm-ic Refresher está en modo continuo.

## PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Su aparato contiene muchos materiales reciclables. Este logotipo indica que los aparatos usados no deben mezclarse con otros residuos.

No tire el aparato a la basura doméstica, sino que llévelo a un punto de recogida de residuos electrónicos.

Los materiales de embalaje son materias primas reciclables.

# INSTRUCCIONES / ESPAÑOL

Llévelos a un centro de reciclaje.

De este modo, el aparato se reciclará de la mejor manera posible, de acuerdo con la normativa vigente sobre residuos eléctricos y electrónicos.



- Se han utilizado piezas de recambio distintas de las originales.
- Se ha abierto la carcasa del aparato.



## GARANTÍA

Garantizamos este producto por un periodo de dos años a partir de la fecha de compra.

Dentro de este periodo de garantía repararemos todo defecto originado por problemas de material o de fabricación, ya sea reparando o reemplazando el artículo según el caso. Los siguientes casos no están incluidos dentro de la garantía: daño causado por uso indebido; deterioro normal que no tenga impacto relevante en el valor o la calidad del artículo.

La garantía vencerá si:

- El producto ha sido modificado por personas no autorizadas.

**Sommario:**

Introduzione	20
Contenuto della confezione	20
Avvertenze	20
Descrizione del dispositivo	21
Specifiche tecniche	21
Funzioni di sicurezza	21
Descrizione delle funzioni	21
Consigli importanti per l'uso	22
Modo d'uso	22
Protezione dell'ambiente	22
Garanzia	23

**INTRODUZIONE**

Grazie per aver acquistato il Refresher Therm-ic. Vi invitiamo a leggere attentamente le istruzioni prima di mettere in funzione il prodotto.

**CONTENUTO DELLA CONFEZIONE**

- 1 Therm-ic Refresher (230V, 120V e 12V con temporizzatore)
- 1 istruzioni per l'uso
- 1 borsa di stoccaggio

**AVVERTENZE DI SICUREZZA**

- Le presenti istruzioni prendono in considerazione solo i comportamenti ragionevolmente prevedibili. Le nostre macchine sono progettate e realizzate considerando sempre la sicurezza dell'operatore. Si declina ogni responsabilità per eventuali danni dovuti all'inesperienza, a un utilizzo non corretto della macchina e/o al suo danneggiamento e/o al mancato rispetto delle istruzioni e regole di sicurezza contenute nelle presenti istruzioni.
- Sorvegliate i bambini e assicuratevi che non giochino con il dispositivo.
- Questo dispositivo è progettato per essere utilizzato con materie tessili che non siano state pulite con prodotti infiammabili.
- Verificate se la tensione di rete corrisponde a quella indicata sul dispositivo. In questo caso collegate il dispositivo.
- Evitate di bagnare il dispositivo, (per esempio con schizzi d'acqua) e di utilizzarlo con mani umide. Dopo l'uso, spegnere sempre il dispositivo e staccare il cavo dalla presa.
- Usare il dispositivo solo in locali chiusi e asciutti.

- Assicuratevi che le aperture d'aspirazione dell'aria non siano coperte o sporche.
- Nel caso in cui il cavo o gli elementi del dispositivo siano danneggiati, o se le aperture d'aspirazione e evacuazione dell'aria sono bloccate o sporche, restituire l'apparecchio al rivenditore.
- Le riparazioni dei dispositivi elettronici devono essere realizzate solo da un laboratorio specializzato. Qualsiasi riparazione inadeguata è una possibile fonte di pericolo per l'utilizzatore.
- Non avvolgete mai il cavo di rete intorno al dispositivo.
- Il dispositivo deve essere riposto in un luogo asciutto e deve essere piegato quando non è utilizzato.
- Non lasciare il dispositivo senza sorveglianza quando è in funzione.
- Il dispositivo non deve essere usato in modo non conforme all'utilizzo previsto inizialmente.

## DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

Fare riferimento al diagramma di utilizzo.

1.1 Spia di funzione

1.2 Temporizzatore (1 ora/ 3 ore/ 6 ore)

1.3 Tasto di controllo

## SPECIFICHE TECNICHE

Versione 230V : 230V- 50Hz 60W

Versione 120 V : 120V- 60Hz 60W

Versione 12V : 12V DC 45W

## FUNZIONI DI SICUREZZA

- Protezione contro il surriscaldamento
- Regolazione della temperatura

## DESCRIZIONE DELLE FUNZIONI

- Riscalda e asciuga le scarpe o i guanti bagnati in poche ore e senza danneggiarli.
- La luce UV contrasta la proliferazione di germi e batteri.
- Assorbe gli odori sgradevoli.
- L'aria si diffonde dalle bocchette nella scarpa raggiungendo una temperatura di circa + 20°C al di sopra della temperatura ambiente.
- Compatto quando è piegato e estremamente silenzioso.
- Arresto automatico (temporizzatore)

## CONSIGLI IMPORTANTI PER L'USO

- Aprire il dispositivo (2)
- Far uscire i tubi e orientare le bocchette in direzione della punta della scarpa (in posizione massima, i tubi hanno un dispositivo di arresto) (3)
- Inserire i tubi nelle scarpe (4)

**ATTENZIONE:** Quando l'apparecchio è in funzione, nessun oggetto deve trovarsi nella scarpa, per non ostacolare la circolazione dell'aria.

- Collegare il cavo alla presa e accendere il dispositivo.
- Per risparmiare energia, raccomandiamo di scollegare il dispositivo dalla rete.

## MODO D'USO

**Accensione:** Premete una volta il tasto di controllo (1.3) per attivare il Therm-ic Refresher e l'utilizzo continuato; la spia di funzione (1.1) si accende.

**Spegnimento:** Premete a lungo il tasto di controllo (1.3) (per 2 secondi circa) per spegnere il Therm-ic Refresher.

La spia di funzione (1.1) si spegne.

**Operating Timer:** Il temporizzatore può essere attivato con il tasto di controllo (1.3).

Premete il tasto di controllo (1.3) per regolare la durata del temporizzatore (1 ora, 3 ore o 6 ore). Questa durata è indicata dal fatto che il LED corrispondente (1.2) è acceso.

Premete di nuovo il tasto di controllo (1.3) per modificare la durata del temporizzatore.

ON/modo continuo > 1h > 3h > 6h > OFF > ON/modo continuo > 1h ecc.

Se nessuna delle tre impostazioni di tempo (1.2) è accesa, il Therm-ic Refresher è in modalità di funzionamento continuato.

## PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

Il suo apparecchio contiene molti materiali riciclabili. Questo logo indica che gli apparecchi usati non devono essere mescolati con altri rifiuti. Non smaltire l'apparecchio tra i rifiuti domestici ma portarlo in un punto di raccolta dei rifiuti elettronici. I materiali di imballaggio sono materie prime riciclabili. Portateli in un centro di riciclaggio. Ciò garantirà che l'apparecchiatura venga riciclata nel miglior modo

possibile, in conformità con le norme vigenti in materia di rifiuti elettrici ed elettronici.



- sono stati utilizzati ricambi diversi da quelli originali;
- il corpo esterno del dispositivo è stato aperto.



## GARANZIA

L'apparecchiatura è garantita 2 anni a decorrere dalla data di acquisto da parte dell'utilizzatore. Durante il periodo di garanzia rimedieremo a qualsiasi problema risultante da un difetto di materiale o di produzione, gratuitamente, tramite riparazione o sostituzione dell'articolo a nostra discrezione.

Quanto segue non è incluso nella garanzia: danni causati da un uso improprio; normale usura con scarso impatto sul valore o il corretto funzionamento del dispositivo.

La garanzia decade se:

- il prodotto è stato modificato da persone non autorizzate;

**Inhoudsopgave:**

Inleiding	24
Inhoud van de verpakking	24
Veiligheidsinstructies	24
Beschrijving van het toestel	25
Technische specificaties	25
Veiligheidsfuncties	25
Functiebeschrijvingen	25
Belangrijke gebruikstips	26
Gebruiksaanwijzing	26
Weggooiden	26
Garantie	26

**INLEIDING**

Bedankt voor uw aankoop van de Refresher Therm-ic. Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.

**INHOUD VAN DE VERPAKKING**

- 1 Therm-ic Refresher (230V, 120V en 12V met tijdschakelaar)
- 1 Gebruiksaanwijzing
- 1 Opbergzak

**VEILIGHEIDSinSTRUCTIES**

- Dit toestel is niet geschikt voor personen (o.a. kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of intellectuele capaciteiten, noch voor personen die onvoldoende kennis en/of ervaring hebben, tenzij deze personen onder toezicht staan van een persoon die instaat voor hun veiligheid of die hen uitleg heeft gegeven over hoe het toestel werkt.
- Houd toezicht op kinderen om zeker te zijn dat ze niet met het toestel spelen.
- Dit toestel is uitsluitend bestemd voor stoffen die niet met brandbare producten werden gereinigd.
- Controleer of uw spanning overeenkomt met deze op het toestel. Als dat het geval is, kunt u het toestel aansluiten.
- Vermijd dat het toestel nat wordt (bijvoorbeeld door waterspatten) en gebruik het niet met natte handen. Na gebruik moet u het toestel steeds uitschakelen en de stekker uit het stopcontact halen.
- Gebruik het toestel enkel in afgesloten en droge plaatsen.
- Controleer of de openingen voor luchtinlaat niet afgedekt of vuil zijn.
- Indien het snoer of onderdelen van de behuizing



beschadigd zijn, of wanneer de openingen voor inlaat en uitlaat van lucht geblokkeerd of vuil zijn, breng het apparaat terug naar uw dealer.

- Reparaties aan elektronische toestellen mogen enkel in een gespecialiseerde werkplaats uitgevoerd worden. Elke onaangepaste reparatie houdt een potentieel gevaar in voor de gebruiker.
- Rol het netsnoer nooit rondt het toestel.
- Het toestel moet bewaard worden op een droge plaats en wanneer het niet gebruikt wordt, dichtgevouwen worden.
- Laat het toestel niet onbewaakt achter terwijl het in werking is.
- Het toestel mag niet gebruikt worden op een manier die niet overeenkomt met zijn initiële doeleinde.

## BESCHRIJVING VAN HET TOESTEL

Raadpleeg het gebruiksschema.

1.1 Aan-lampje

1.2 Tijdschakelaar met tijdweergave (1/3/6 uur)

1.3 Functietoets

## TECHNISCHE SPECIFICATIES

Versie 230V: 230V- 50Hz 60W

Versie 120V: 120V- 60Hz 60W

Versie 12V : 12V DC 45W

## VEILIGHEIDSFUNCTIES

- Bescherming tegen oververhitting
- Regeling van de temperatuur

## FUNCTIEBESCHRIJVINGEN

- Verwarmt en droogt natte schoenen of handschoenen in enkele uren, zonder ze te beschadigen.
- Het UV-licht bestrijdt bacteriën en ziektekiemen.
- Absorbeert onaangename geurtjes.
- De lucht die in de schoen ontsnapt vanaf de buizen, behaalt een temperatuur van ongeveer +20°C boven de omgevingstemperatuur.
- Compact wanneer opgevouwen en uiterst stille werking.
- Automatische uitschakeling (tijdschakelaar)

## BELANGRIJKE GEBRUIKSTIPS

- Vouw het toestel open (2)
- Haal de buizen eruit en richt ze naar de teen van de schoen (in maximale positie hebben de buizen een blokkeringsysteem) (3)
- Schuif de buizen in de schoenen (4)

**OPGELET:** Wanneer het toestel in werking is, mag er zich niets in de schoen bevinden, zodat de luchtcirculatie niet wordt gehinderd.

- Koppel het netsnoer aan en schakel het toestel in.
- Om energie te besparen, bevelen we u aan het toestel los te koppelen van het lichtnet.

## GEBRUIKSAANWIJZING

**Start:** Activeer de functietoets één keer (1.3) om de Therm-ic Refresher te activeren en continu gebruik te activeren; het aan-lampje (1.1) gaat aan.

**Stop:** Druk lang op de functietoets (1.3) (ongeveer 2 seconden) om de Therm-ic Refresher uit te schakelen. Het aan-lampje (1.1) gaat uit.

**Operating Timer:** De tijdschakelaar kan via de functietoets geactiveerd worden (1.3). Druk op de functietoets (1.3) om de tijdschakelaar in te stellen (1 uur, 3 uren of 6 uren). Deze duur wordt weergegeven via het overeenkomstige LED-lampje (1.2) dat oplicht. Druk opnieuw op de functietoets (1.3) om de duur van de tijdschakelaar te wijzigen. START/continue modus > 1 uur > 3 uur > 6 uur > STOP > START/continue modus > 1 uur enz. Indien geen van de drie tijdschakelaars (1.2) aan is, bevindt de Therm-ic Refresher zich in continue modus.

## WEGGOOIEN

Uw apparaat bevat veel recyclebare materialen. Dit logo geeft aan dat gebruikte apparaten niet met ander afval vermengd mogen worden. Gooi het apparaat niet bij het huisvuil, maar breng het naar een inzamelpunt voor elektronisch afval. De verpakkingsmaterialen zijn recyclebare grondstoffen. Breng ze naar een recyclingcentrum. Dit zal ervoor zorgen dat de apparatuur op de best mogelijke manier wordt gerecycled, in overeenstemming

met de huidige regelgeving inzake elektrisch en elektronisch afval.



- andere vervangingsonderdelen dan de originele onderdelen zijn gebruikt;
- de behuizing van het apparaat is geopend.



## GARANTIE

Als fabrikant bieden we voor dit product een garantieperiode van twee jaar na datum van aankoop. Binnen deze garantieperiode zetten we alle defecten die voortvloeien uit fouten in het materiaal of de fabricatie recht.

Dit doen we gratis, ofwel door reparatie of door ruiling van het toestel, door ons te bepalen.

Het volgende is niet inbegrepen in de garantie: schade veroorzaakt door onaangepast gebruik; normale slijtage die slechts een kleine impact heeft op de waarde of bruikbaarheid van het toestel.

De garantie vervalt als:

- het product door niet-bevoegde personen is gewijzigd;

**Índice:**

Introdução	28
Conteúdo da embalagem	28
Instruções de segurança	28
Descrição do aparelho	29
Especificações técnicas	29
Funções de segurança	29
Descrição das funções	29
Conselhos importantes de utilização	30
Modo de utilização	30
Eliminação	30
Garantia	31

**INTRODUÇÃO**

Obrigado por adquirir o Refresher Therm-ic.  
Leia atentamente estas instruções de utilização antes de ligar o dispositivo.

**CONTEÚDO DA EMBALAGEM**

- 1 Therm-ic Refresher (230V, 120V e 12V com cronómetro)
- 1 manual de utilização
- 1 saco de armazenamento

**INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA**

- Este aparelho não está adaptado a pessoas (incluindo crianças) com capacidades psíquicas, sensoriais ou intelectuais limitadas, nem a pessoas sem experiência e/ou conhecimentos, a menos que estas pessoas estejam sob a vigilância de uma pessoa que garanta a sua segurança ou lhes tenha fornecido instruções sobre o seu modo de funcionamento.
- Supervisionar as crianças a fim de garantir que não brincam com o aparelho.
- Este aparelho é exclusivamente destinado a produtos têxteis que não foram limpos com produtos inflamáveis.
- Verifique se a tensão da sua rede elétrica corresponde à indicada no aparelho. Se sim, ligue o aparelho.
- Evite molhar o aparelho (por exemplo, através de projeções de água) e utilizá-lo com as mãos húmidas. Depois de utilizado, desligue sempre o aparelho e retire o cabo de alimentação.
- Utilizar o aparelho apenas em locais fechados e secos.
- Certifique-se de que as aberturas de aspiração de ar não estão tapadas ou com sujidade.

- Caso o cabo ou as peças da unidade estejam danificados, ou quando as aberturas de aspiração e de evacuação do ar estiverem bloqueadas ou com sujidade, devolver o aparelho ao seu revendedor.
- As reparações nos aparelhos eletrónicos apenas devem ser realizadas por um reparador especializado. Qualquer reparação indevida é uma fonte de perigo potencial para o utilizador.
- Nunca enrole o cabo da rede elétrica à volta do aparelho.
- O aparelho deve ser armazenado num local seco e dobrado quando não for utilizado.
- Não deixar o aparelho sem supervisão quando estiver ligado.
- O aparelho não deve ser utilizado de uma forma não conforme à sua utilização prevista.

## DESCRIÇÃO DO APARELHO

Consulte o diagrama de uso.

- 1.1 Indicador luminoso de ativação
- 1.2 Cronómetro com visualização das horas (1h/3h/6h)
- 1.3 Botão de função

## ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Versão 230V: 230V- 50Hz 60W

Versão 120 V: 120V- 60Hz 60W

Versão 12V: 12V DC 45W

## FUNÇÕES DE SEGURANÇA

- Proteção contra o sobreaquecimento
- Regulação da temperatura

## DESCRIÇÃO DAS FUNÇÕES

- Aquece e seca calçado ou luvas molhadas em algumas horas e sem os danificar.
- A luz UV combate as bactérias e os germes.
- Absorve os cheiros desagradáveis.
- O ar sai para o calçado a partir dos bocais e atinge uma temperatura de cerca de +20 °C acima da temperatura ambiente.
- Compacto quando é dobrado e extremamente silencioso.
- Paragem automática (cronómetro)

## CONSELHOS IMPORTANTES DE UTILIZAÇÃO

- Abrir o aparelho (2)
- Retirar os tubos e orientar os bocais na direção da ponta do calçado (na posição máxima, os tubos possuem um dispositivo de paragem) (3)
- Deslizar os tubos no calçado (4)

**ATENÇÃO:** Quando o aparelho está em funcionamento, não deve existir qualquer objeto dentro do calçado para não prejudicar a circulação do ar.

- Ligar o cabo da rede elétrica e acender o aparelho.
- Para poupar energia, recomendamos que desligue o aparelho da rede elétrica.

## MODO DE UTILIZAÇÃO

**Ligar:** Acionar uma vez o botão de função (1.3) para ativar o Therm-ic Refresher e ativar a utilização contínua; o indicador luminoso de ativação (1.1) acende.

**Desligar:** Premir durante cerca de 2 segundos o botão de função (1.3) para desligar o Therm-ic Refresher. O indicador luminoso de ativação (1.1) é desligado.

**Utilizar o cronómetro:** O cronómetro pode ser ativado a partir do botão de função (1.3). Premir o botão de função (1.3) para regular a duração do cronómetro (1 hora, 3 horas ou 6 horas). A duração é indicada com o LED correspondente (1.2) aceso.

Premir novamente o botão de função (1.3) para modificar a duração do cronómetro.  
LIGADO/modo contínuo > 1h > 3h > 6h > DESLIGADO > LIGADO/modo contínuo > 1h etc.

Se nenhum dos três cronómetros (1.2) estiver aceso, o Therm-ic Refresher está no modo contínuo.

## ELIMINAÇÃO

O seu aparelho contém muitos materiais recicláveis. Este logotipo indica que os aparelhos usados não devem ser misturados com outros resíduos. Não elimine o dispositivo no lixo doméstico, mas leve o para um ponto de recolha de lixo electrónico. Os materiais de embalagem são matérias primas recicláveis. Leve os a um centro de reciclagem. Isto assegurará que o equipamento é reciclado da melhor forma possível, de acordo com os regulamentos

actuais sobre resíduos eléctricos e electrónicos.



- forem utilizadas peças sobresselentes nao originais;
- a caixa do dispositivo tiver sido aberta.



## GARANTIA

Como fabricante, oferecemos uma garantia para este produto de dois anos a partir da data de aquisição.

No âmbito deste período de garantia resolveremos quaisquer defeitos que resultem de falhas no material ou de fabrico, gratuitamente, quer reparando ou trocando o dispositivo, conforme o que o cliente desejar.

O seguinte não está incluído na garantia: danos causados por uma utilização desadequada, desgaste normal com impacto menor no valor ou usabilidade do dispositivo.

A garantia nao se aplica se:

- o produto tiver sido alterado por pessoas nao autorizadas;

**Innehållsförteckning:**

Inledning	32
I förpackningen ingår	32
Säkerhetsföreskrifter	32
Beskrivning av apparaten	33
Tekniska specifikationer	33
Säkerhetsfunktioner	33
Beskrivning av funktionerna	33
Viktiga användningsråd	33
Användningssätt	34
Bortskaffning	34
Garanti	34

**INLEDNING**

Tack för att du köpte en hygienisk Therm-ic Refresher apparat. Läs noga igenom bruksanvisningen innan du sätter igång apparaten. Spara den omsorgsfullt och se till att andra användare läser dem.

**I FÖRPACKNINGEN INGÅR**

- 1 Therm-ic Refresher (230V, 120V och 12V med timer)
- 1 bruksanvisning
- 1 förvaringsväska

**SÄKERHETSFÖRESKRIFTER**

- Denna apparat ska inte användas av personer (inklusive barn) med begränsade fysiska eller mentala förmågor eller brist på erfarenhet och/eller kunskap, om de inte övervakas eller får instruktioner gällande användningen av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Barn bör övervakas så att de inte leker med batterierna.
- Denna apparat är uteslutande avsedd för textilier som inte har rengjorts med brandfarliga produkter.
- Kontrollera att nätspänningen motsvarar den som anges på apparaten. I så fall kan du ansluta apparaten.
- Utsätt inte apparaten för fukt, (till exempel vattenstänk) och använd den inte med fuktiga händer. Stäng alltid av apparaten efter användning och koppla ur nätsladden.
- Använd apparaten bara i stängda och torra lokaler.
- Se till att insugsöppningarna inte är tilltäppta eller smutsiga.
- Om kabeln eller komponenter i enheten har skadats, eller om insugs- och utloppsöppningarna för luft är tilltäppta eller smutsiga, lämna tillbaka apparaten till din återförsäljare.



- Reparationer av elektroniska apparater får utföras bara på specialiserade verkstäder. Felaktiga reparationer är alltid en potentiell källa till risk för användaren.
- Linda aldrig nätsladden runt apparaten.
- Apparaten ska förvaras på en torr plats och vara ihopvikt när den inte används.
- Lämna inte apparaten utan tillsyn medan den används.
- Apparaten får inte användas på ett sätt som inte motsvarar dess ursprungliga användning.

## BESKRIVNING AV APPARATEN

Se användningsdiagrammet.

1.1 Kontrollampa för drift

1.2 Timer / tidvisning (1tim/3tim/6tim)

1.3 Funktionsknapp

## TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Version 230V: 230V~ 50Hz 60W

Version 120 V: 120V~ 60Hz 60W

Version 12V : 12V DC 45W

## SÄKERHETSFUNCTIONER

- Skydd mot överhettning
- Temperaturreglering

## BESKRIVNING AV FUNKTIONERNA

- Värmer och torkar genomvåta skor eller handskar på några timmar, utan att skada dem.
- UV-ljuset motverkar bakterier och mikrober.
- Upptar otrevliga lukter.
- Luften som strömmar in i skon genom öppningarna når en temperatur som är ca +20°C högre än den omgivande temperaturen.
- Kompakt i ihopvikt läge och synnerligen tyst.
- Automatisk frånslagning (timer)

## VIKTIGA ANVÄNDNINGSRÅD

- Vik ut apparaten (2)
- Ta ut slangarna och rikta munstyckena mot spetsen av skon (i maximalt läge har slangarna en stoppanordning) (3)
- För in slangarna i skorna (4)

**OBSERVERA:** När apparaten fungerar får ingenting finnas i skon, för att inte störa luftcirkulationen.

- Anslut nätsladden och sätt på apparaten.
- För att spara på energi rekommenderar vi att skilja apparaten från nätet.

### ANVÄNDNINGSSÄTT

**På:** Tryck en gång på funktionsknappen (1.3) för att sätta på Therm-ic Refresher och aktivera kontinuerlig drift; kontrollampan för drift (1.1) tänds.

**Av:** Tryck länge på funktionsknappen (1.3) (ca 2 sekunder) för att stänga av Therm-ic Refresher. Kontrollampan för drift (1.1) släcks.

**Operating Timer:** Timern kan aktiveras med funktionsknappen (1.3).

Tryck på funktionsknappen (1.3) för att ställa in timerns tidslängd (1 timme, 3 timmar eller 6 timmar). Denna tid anges genom att motsvarande diod (1.2) lyser. Tryck åter på funktionsknappen (1.3) för att ändra timerns tidslängd. PÅ/kontinuerlig drift > 1tim > 3tim > 6tim > AV > PÅ/kontinuerlig drift > 1tim etc. Om ingen timer (1.2) är tänd, är Therm-ic Refresher i kontinuerlig drift.

### BORTSKAFFNING

Din apparat innehåller många återvinningsbara material. Logotypen visar att använda apparater inte får blandas med annat avfall. Släng inte apparaten i hushållsavfallet utan ta den till en samlingsplats för elektroniskt avfall. Förpackningsmaterialet är återvinningsbara råvaror. Ta dem till en återvinningscentral. På så sätt säkerställs att utrustningen återvinns på bästa möjliga sätt, i enlighet med gällande bestämmelser om elektriskt och elektroniskt avfall.



### GARANTI

I egenskap av tillverkare garanterar vi denna produkt under en period på två år efter inköpsdatumet. Inom denna garantiperiod åtgärdar vi kostnadsfritt defekter orsakade av material- eller fabrikationsfel, genom att reparera eller byta ut enheten enligt vår bedömning. Följande täcks inte av garantin: skada orsakad av

felaktig användning; normalt slitage med föga effekt på enhetens värde eller användbarhet.

Garantin blir ogiltig om:

- produkten har modifierats av ej behöriga personer,
- andra reservdelar än originaldelarna har används,
- apparatens hölje har öppnats.



**Innholdsfortegnelse:**

Innledning	36
Innhold i pakken	36
Sikkerhetsinstruksjoner	36
Beskrivelse av produktet	37
Tekniske data	37
Sikkerhetsfunksjoner	37
Beskrivelse av funksjonene	37
Viktige råd for bruk	37
Bruksanvisning	38
Avfallshåndtering	38
Garantien	38

**INNLEDNING**

Gratulerer med kjøpet av Therm-ic Refresher. Vennligst les denne bruksanvisningen nøye før produktet tas i bruk. Bruksanvisningen må oppbevares og gis videre til andre brukere.

**INNHold I PAKKEN**

- 1 Therm-ic Refresher (230V, 120V og 12V med tidtaker)
- 1 bruksanvisning
- 1 lagringsbag

**SIKKERHETSINSTRUKSJONER**

- Dette apparatet er ikke ment brukt av personer (inkludert barn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller personer uten tilstrekkelig erfaring og/eller kunnskaper, med mindre disse personene er under tilsyn fra en person som tar seg av deres sikkerhet eller som har gitt dem instruksjoner om sikker anvendelse av apparatet.
- Barn skal holdes under tilsyn slik at de ikke leker med apparatet.
- Dette apparatet er kun ment for tekstiler som ikke har blitt rengjort med antennelige rensedmidler.
- Sjekk at nettspenningen er kompatibel med spenningen som står merket på apparatet. Hvis dette er tilfellet, slå på apparatet.
- Unngå at apparatet blir vått (f.eks. med vannsprut) og ikke bruk det med våte hender. Etter bruk må apparatet alltid slås av og kobles fra strømledningen.
- Apparatet må kun brukes i lukkede og tørre rom.
- Sørg for at åpningene for luftinntak ikke er tildekket eller skitne.
- Dersom kabelaen eller deler av dekslet er ødelagt, eller hvis åpningene for luftinntak og luftutkast

er tildekket eller skitne, returner apparatet til din forhandler.

- Reparasjoner av elektroniske apparater må kun utføres av spesialiserte verksteder. Enhver feilaktig reparasjon er en kilde til potensiell fare for brukeren.
- Strømledningen må aldri vikles rundt apparatet.
- Apparatet må oppbevares sammenbrettet på et tørt sted når det ikke er i bruk.
- Apparatet må ikke stå uten tilsyn når det er i bruk.
- Apparatet må ikke brukes til annet enn sitt opprinnelige formål.

## BESKRIVELSE AV APPARATET

Se bruksmønstrene.

1.1 Statusindikator

1.2 Visning av tidtaker (1/3/6 timer)

1.3 Kontrollknapp

## TEKNISKE DATA

Versjon 230V: 230V- 50Hz 60W

Versjon 120V: 120V- 60Hz 60W

Versjon 12V: 12V DC 45W

## SIKKERHETSFUNKSJONER

- Vern mot overoppheting
- Regulering av temperaturen

## BESKRIVELSE AV FUNKSJONENE

- Varmer og tørker gjennomvåte sko og hansker effektivt på noen timer uten å skade dem.
- UV-lyset dreper bakterier og basiller.
- Absorberer dårlig lukt.
- Luften som kommer ut av dysene og inn i skoene holder en temperatur på omkring 20 °C over omgivelsestemperaturen.
- Brettes sammen til en kompakt størrelse. Ekstremt stillegående.
- Automatisk stopp (tidtaker)

## VIKTIGE RÅD FOR BRUK

- Brett ut apparatet (2)
- Ta ut rørene og pek dysene i retning skospissene (på maksimal posisjon, rørene har en stopposisjon) (3)
- Stikk rørene ned i skoene (4)

**NB:** Når apparatet er i drift, må det ikke være noe i skoen, ellers hindres luften i å sirkulere fritt.

- Koble til strømledningen og slå på apparatet.
- For å spare energi anbefaler vi at du kobler apparatet fra stikkontakten.

### BRUKSANVISNING

**Start:** Trykk en gang på kontrollknappen (1.3) for å starte Therm-ic Refresher i kontinuerlig modus. Statusindikatoren (1.1) lyser.

**Stopp:** Trykk lenge på kontrollknappen (1.3) (ca. 2 sekunder) for å slå av Therm-ic Refresher. Statusindikatoren (1.1) slukkes.

**Tidtaker:** Tidtageren aktiveres med kontrollknappen (1.3). Trykk på kontrollknappen (1.3) for å innstille tidtagerens varighet (1 timer, 3 timer eller 6 timer). Innstillingen vises med tilsvarende lampe (1.2) som lyser. Trykk på nytt på kontrollknappen (1.3) for å endre tidtagerens varighet.  
PÅ/kontinuerlig modus > 1 time > 3 timer > 6 timer > AV > PÅ/kontinuerlig modus > 1 time osv.  
Hvis ingen av de tre tidtagerne (1.2) lyser, er Therm-ic Refresher i kontinuerlig modus.

### AVFALLSHÅNDTERING

Apparatet ditt inneholder mange resirkulerbare materialer. Denne logoen indikerer at brukte enheter ikke skal blandes med annet avfall. Ikke kast enheten i husholdningsavfallet, men ta den til et innsamlingssted for elektronisk avfall. Emballasjematerialene er resirkulerbare råvarer. Ta dem til et gjenvinningscenter. Dette skal sikre at utstyret gjenvinnes på best mulig måte, i henhold til gjeldende regelverk om elektrisk og elektronisk avfall.



### GARANTIEN

Som produsent, garanterer vi dette produktet i to år etter kjøpsdatoen. I løpet av denne garantiperioden vil vi kostnadsfritt avhjelpe feil som stammer fra feilaktig utstyr eller feilproduksjon, enten ved å rette eller omlevere gjenstanden, avhengig av hva vi bestemmer oss for. Følgende er ikke omfattet av garantien: skader forårsaket av feilaktig bruk, normal slitasje som i mindre grad har gått utover

gjenstandens verdi eller brukbarhet.

Garantien blir ugyldig dersom:

- produktet har blitt endret av uautoriserte personer
- reservedeler er brukt som er annerledes enn de originale delene
- enhetens deksel er åpnet



**Povzetek:**

Uvod	40
Vsebina embalaže	40
Varnostni napotki	40
Opis naprave	41
Tehnični podatki	41
Varnostne funkcije	41
Opis funkcij	41
Pomembni napotki za uporabo	41
Upravljanje	42
Odstranitev	42
Garancija	42

**UVOD**

Zahvaljujemo se vam za nakup izdelka Refresher Therm-ic. Pred uporabo naprave pozorno preberite ta navodila za uporabo.

**VSEBINA EMBALAŽE**

- 1 naprava Therm-ic Refresher (230 V, 120V in 12 V s časovnikom)
- 1 navodila za uporabo
- 1 skalidiščna torba

**VARNOSTNI NAPOTKI**

- Ta naprava ni primerna za osebe (vključno z otroki) z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali intelektualnimi sposobnostmi niti za osebe, ki nimajo dovolj izkušenj in/ali znanja, razen če jih nadzira oseba, ki zagotavlja varnost ali jim je dala navodila o delovanju te naprave.
- Nadzorujte otroke in se prepričajte, da se z napravo ne igrajo.
- Ta naprava je primerna samo za tekstil, ki ni bil očiščen z vnetljivimi proizvodi.
- Preverite ujemanje omrežne napetosti z napetostjo, ki je navedena na napravi. Če sta napetosti enaki, lahko napravo priključite.
- Pazite, da se naprava ne zmoči (npr. zaradi brizgajoče vode), in je ne uporabljajte z vlažnimi rokami. Napravo po uporabi vedno ugasnite in izključite napajalni kabel.
- Napravo uporabljajte samo v zaprtih in suhih prostorih.
- Prepričajte se, da sesalne odprtine za zrak niso zakrite ali umazane.
- Če se poškoduje kabel ali deli ohišja oz. če so sesalne in izpušne odprtine za zrak zamašene ali



umazane, napravo vrnite prodajalcu.

- Popravila električnih naprav sme izvajati samo specializirani servis. Neustrezna popravila lahko povzročijo nevarnost za uporabnika.
- Napajalnega kabla nikoli ne navijajte okoli naprave.
- Kadar naprave ne uporabljate, jo morate zloženo hraniti na suhem do naslednje uporabe.
- Naprave ne pustite vklopljene brez nadzora.
- Naprave ne smete uporabljati nenamensko.

#### OPIS NAPRAVE

Glejte diagram uporabe.

1.1 kazalnik delovanja

1.2 časovnik s prikazom časa (1h/3h/6h)

1.3 funkcijska tipka

#### TEHNIČNI PODATKI

Izvedba 230 V: 230 V- 50 Hz 60 W

Izvedba 120 V: 120 V- 60 Hz 60 W

Izvedba 12V: 12V DC 45W

#### VARNOSTNE FUNKCIJE

- zaščita pred pregrevanjem
- uravnavanje temperature

#### OPIS FUNKCIJ

- V nekaj urah posuši premočene čevlje ali rokavice in jih ne poškoduje.
- UV-svetloba zmanjšuje količino bakterij in klic.
- Absorbira neprijetne vonjave.
- Zrak, ki se s šob vpihuje v čevelj, doseže temperaturo, ki je približno 20°C nad sobno temperaturo.
- Naprava je majhna v zloženi obliki in izredno tiha.
- Samodejni izklop (časovnik).

#### POMEMBNI NAPOTKI ZA UPORABO

- Napravo odprite (2).
- Izvlecite cevi in šobe usmerite v konico čevlja (v skrajni legi lahko cevi blokirate) (3).
- Cevi potisnite v čevelj (4).

**POZOR:** med uporabo ne smejo biti v čevlju nobeni predmeti, tako da lahko zrak neovirano kroži.

- Priključite napajalni kabel in vklopite napravo.

- Zaradi varčevanja z energijo priporočamo, da napravo izklopite iz električnega omrežja.

## UPRAVLJANJE

**Delovanje:** z enkratnim pritiskom na funkcijsko tipko (1.3) se naprava Therm-ic Refresher vklopi v način trajnega delovanja; prižge se kazalnik delovanja (1.1).

**Izklop:** z dolgim pritiskom na funkcijsko tipko (1.3) (približno 2 sekundi) se naprava Therm-ic Refresher izklopi. Kazalnik delovanja (1.1) se ugasne.

**Operating Timer:** časovnik je mogoče vklopiti s funkcijsko tipko (1.3). S pritiskom na funkcijsko tipko (1.3) se nastavi trajanje časovnika (1 ura, 3 ure ali 6 ur). To trajanje se kaže s prižigom ustrezne lučke LED (1.2).

S ponovnim pritiskom na funkcijsko tipko (1.3) se spremeni trajanje časovnika. DELOVANJE/trajno delovanje > 1h > 3h > 6h > IZKLOP > DELOVANJE/trajno delovanje > 1h itd. Če ne sveti nobeden od treh časovnikov (1.2), je naprava Therm-ic Refresher v načinu trajnega delovanja.

## ODSTRANITEV

Vaša naprava vsebuje veliko materialov, ki jih je mogoče reciklirati. Ta logotip označuje, da uporabljenih naprav ne smete mešati z drugimi odpadki. Naprave ne odlagajte med gospodinjske odpadke, temveč jo odnesite na zbirno mesto elektronskih odpadkov. Embalažni materiali so surovine, ki jih je mogoče reciklirati. Odnosite jih v center za recikliranje. Tako boste zagotovili, da bo naprava reciklirana na najboljši možni način v skladu z veljavnimi predpisi o električnih in elektronskih odpadkih.



## GARANCIJA

Kot proizvajalec jamčimo za ta proizvod dve leti od dneva nakupa.

V tem garancijskem obdobju bomo brezplačno odpravili vse napake zaradi pomanjkljivega materiala ali proizvodnje, pri čemer bomo na podlagi naše odločitve napravo popravili ali zamenjali.

Garancija ne vključuje: škode zaradi neustrezne uporabe ter običajne obrabe, ki ima le manjši vpliv na vrednost ali uporabnost naprave.

Garancija preneha veljati, če:

- so izdelek spreminjale nepooblaščen osebe;
- so bili uporabljeni neoriginalni rezervni deli;
- je bilo ohišje naprave odprto.



**Spis treści:**

Wstęp	44
Zawartość opakowania	44
Zalecenia bezpieczeństwa	44
Opis urządzenia	45
Dane techniczne	45
Funkcje bezpieczeństwa	45
Opis funkcji	45
Ważne zalecenia dotyczące eksploatacji	46
Instrukcja obsługi	46
Odstusowanie	46
Gwarancja	47

**WSTĘP**

Dziękujemy za zakup przenośnego akumulatora Refresher Therm-ic. Przed uruchomieniem urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi.

**ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA**

- 1 Therm-ic Refresher (230 V, 120V i 12 V z minutnikiem)
- 1 instrukcja obsługi
- 1 torebka do przechowywania

**ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA**

- To urządzenie nie jest dostosowane do obsługi przez osoby (w tym dzieci), których możliwości fizyczne, sensoryczne lub intelektualne są ograniczone. Brak osoby dysponujące niedostatecznym doświadczeniem i/lub wiedzą, chyba że znajdują się pod nadzorem osoby, która jest w stanie zapewnić bezpieczeństwo lub udzielić instrukcji dotyczących sposobu obsługi.
- Należy nadzorować dzieci, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.
- To urządzenie jest wyłącznie przeznaczone do materiałów tekstylnych, których nie poddano czyszczeniu za pomocą produktów łatwopalnych.
- Sprawdzić, czy napięcie w sieci jest zgodne ze wskazanym na urządzeniu. W razie potrzeby, należy podłączyć urządzenie.
- Zapobiegać zamoczeniu urządzenia (na przykład odpryskami wody) i nie używać go z mokrymi rękami. Po użyciu należy zawsze wyłączać urządzenie i odłączać przewód zasilania.
- Urządzenia należy używać wyłącznie w suchych i zamkniętych pomieszczeniach.

- Upewnić się, że otwory wlotowe powietrza nie są zasłonięte lub brudne.
- W przypadku, gdy przewód zasilania lub podzespoły modułu są uszkodzone lub otwory wlotowe lub wylotowe uległy zablokowaniu lub zabrudzeniu, zwróć urządzenie do sprzedawcy.
- Naprawy urządzeń elektronicznych mogą być wykonywane wyłącznie przez wyspecjalizowany serwis. Każda nieprawidłowa naprawa stanowi potencjalne źródło niebezpieczeństwa dla użytkownika.
- Nie owijać przewodu sieciowego dookoła urządzenia.
- Urządzenie, gdy nie jest używane, należy przechowywać w miejscu suchym, w położeniu złożonym.
- Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy jest włączone.
- Urządzenia nie można używać w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem.

#### OPIS URZĄDZENIA

Proszę zapoznać się ze schematem użytkowania.

1.1 Lampka kontrolna pracy

1.2 Minutnik ze wskazaniem czasu (1 h / 3 h / 6 h)

1.3 Przycisk funkcji

#### DANE TECHNICZNE

Wersja 230 V: 230 V- 50 Hz 60 W

Wersja 120 V: 120 V- 60 Hz 60 W

Wersja 12 V: 12 V DC 45 W

#### FUNKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Zabezpieczenie przed przegrzaniem
- Regulacja temperatury

#### OPIS FUNKCJI

- Ogrzewanie i suszenie mokrych butów lub rękawic w kilka godzin i bez uszkodzeń.
- Światło UV zapobiega rozwojowi bakterii i drobnoustrojów.
- Pochłanianie nieprzyjemne zapachy.
- Powietrze wdmuchiwane do buta z dysz osiąga temperaturę około +20°C wyższą niż temperatura otoczenia.

- Urządzenie charakteryzuje zwarta budowa po złożeniu i wyjątkowo niski poziom hałasu podczas pracy.
- Wyłączenie automatyczne (minutnik).

#### WAŻNE ZALECENIA DOTYCZĄCE EKSPLOATACJI

- Rozłóż urządzenie (2)
- Wyjmij przewody i ustaw dysze w kierunku czubka buta (w położeniu maksymalnym, przewody mają element blokujący) (3)
- Wsuń przewody w buty (4)

**OSTROŻNIE:** Gdy urządzenie jest włączone, żaden przedmiot nie może znajdować się w bucie, aby nie utrudniać cyrkulacji powietrza.

- Podłącz przewód sieciowy i włącz urządzenie.
- Aby oszczędzać energię, zalecamy odłączanie urządzenia od zasilania sieciowego.

#### INSTRUKCJA OBSŁUGI

**Praca:** Naciśnij jeden raz przycisk funkcji (1.3), aby włączyć Therm-ic Refresher i włączyć pracę w trybie ciągłym; lampka pracy (1.1) włącza się.

**Wyłączenie:** Naciśnij i przytrzymaj przycisk funkcji (1.3) (przez około 2 sekundy), aby wyłączyć Therm-ic Refresher. Lampka kontrolna pracy (1.1) wyłącza się.

**Obsługa minutnika:** Minutnik włącza się za pomocą przycisku funkcji (1.3). Naciśnij przycisk funkcji (1.3), aby ustawić czas minutnika (1 godzina, 3 godziny lub 6 godzin). Ustawiony czas wskazuje włączenie się odpowiedniej diody LED (1.2).

Naciśnij ponownie przycisk funkcji (1.3), aby zmienić czas działania minutnika.

PRACA/tryb ciągły > 1 h > 3 h > 6 h > STOP > PRACA/tryb ciągły > 1 h itd.

Jeżeli żadna z trzech diod minutnika (1.2) nie świeci się, Therm-ic Refresher działa w trybie ciągłym

#### ODSTUSUWANIE

Twoje urządzenie zawiera wiele materiałów nadających się do recyklingu. To logo oznacza, że zużytych urządzeń nie należy mieszać z innymi odpadami. Nie należy wyrzucać urządzenia do odpadów domowych, lecz oddać je do punktu zbiórki odpadów elektronicznych. Materiały

opakowaniowe są surowcami nadającymi się do recyklingu. Należy przekazać je do centrum recyklingu. Dzięki temu urządzenie zostanie poddane recyklingowi w najlepszy możliwy sposób, zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi odpadów elektrycznych i elektronicznych.



## GWARANCJA

Jako producent udzielamy dwuletniej gwarancji na ten produkt, licząc od daty zakupu.

W okresie gwarancyjnym zobowiązujemy się do usuwania wszelkich usterek spowodowanych wadami materiałowymi lub produkcyjnymi, bez dodatkowych opłat, poprzez naprawę lub wymianę urządzenia zależnie od naszej oceny. Gwarancja nie obejmuje następujących przypadków: uszkodzenia spowodowane nieprawidłową obsługą, normalne zużycie i drobne uszkodzenia, które nie mają wpływu na wartość lub przydatność urządzenia do użytku.

Gwarancja traci ważność, jeżeli:

- produkt zostanie zmodyfikowany przez osoby nieuprawnione;
- zastosowane zostaną części zamienne inne niż części oryginalne;
- zostanie otwarta obudowa urządzenia.



**Tartalomjegyzék:**

Bevezetés	48
A csomag tartalma	48
Biztonsági előírások	48
A készülék leírása	49
Műszaki adatok	49
Biztonsági funkciók	49
A funkciók leírása	49
Fontos használati javaslatok	49
A készülék kezelése	50
Leselejtezés	50
Garancia	51

**BEVEZETÉS**

Köszönjük, hogy a Refresher Therm-ic terméket választotta. A termék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.

**A CSOMAG TARTALMA**

- 1 db Therm-ic Refresher (230 V, 120 V és 12 V modell időzítővel)
- 1 használati utasítás
- 1 tárolási táská

**BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK**

- A készüléket csökkent fizikai, érzékszervi, vagy szellemi képességű személyek, gyermekek, illetve a kezeléshez szükséges tapasztalattal és/vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek csak a biztonságukért felelős személy felügyelete és megfelelő tájékoztatás mellett használhatják.
- Ügyeljen rá, hogy gyermekek ne játszanak a készülékkel.
- A készülék csak nem gyúlékony anyagokkal tisztítható textíliákhoz alkalmas.
- Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség azonos a készüléken feltüntetettel. Ha igen, csatlakoztassa a készüléket.
- Védje a készüléket a nedvességtől (például kifröcskölő víztől), és ne használja nedves kézzel. Használat után mindig kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a tápkábelt.
- A készüléket csak zárt, száraz helyiségben használja.
- Győződjön meg róla, hogy a készülék szívónyílásai nincsenek elfedve vagy eldugulva.
- Ha a tápkábel vagy a készülék burkolata megsérült, illetve a szívó- és fűvónyílások eldugultak, vigye



vissza a készüléket a kereskedőhöz.

- Az elektronikus készülékek kizárólag erre szakosodott szerelőműhelyben javíthatók. A szakszerűtlen javítás veszélyt jelenthet a kezelőre.
- Ne csavarja a készülék köré a tápkábelt.
- A készüléket száraz helyen, összecsukott állapotban tárolja.
- Működés közben ne hagyja őrizetlenül a készüléket.
- A készüléket tilos rendeltetésének nem megfelelő módon használni.

## A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

Kérjük, olvassa el a használati szokásokat.

1.1 A készülék működését jelző lámpa

1.2 Időzítő (1 óra / 3óra / 6óra)

1.3 Funkciógomb

## MŰSZAKI ADATOK

230 V modell: 230 V~ 50 Hz 60 W

120 V modell: 120 V~ 60 Hz 60 W

12 V modell : 12 V DC 45 W

## BIZTONSÁGI FUNKCIÓK

- Túlmelegedés elleni védelem
- Hőmérséklet-szabályozás

## A FUNKCIÓK LEÍRÁSA

- Néhány óra alatt, az anyag károsítása nélkül kiszárítja az átázott cipőket és kesztyűket.
- Az UV fény elpusztítja a baktériumokat és egyéb kórokozókat.
- Megszünteti a kellemetlen szagokat.
- A fúvókákból kiáramló levegő körülbelül 20 °C-al haladja meg a környezeti hőmérsékletet.
- A készülék összecsukva kevés helyet foglal, és szinte zajtalanul működik.
- Automatikus leállítás (időzítővel)

## FONTOS HASZNÁLATI JAVASLATOK

- Nyissa szét a készüléket (2)
- Húzza ki a csöveket, és irányítsa a fúvókákat a cipők orra felé (a csövek ütközésig húzhatók ki) (3)
- Csúsztassa a csöveket a cipőkbe (4)

**FIGYELEM:** Mielőtt használja a készüléket, ellenőrizze, hogy a cipőkben nincs semmi, ami akadályozhatja a szabad légáramlást.

- Csatlakoztassa a tápkábelt, és kapcsolja be a készüléket.
- Az energiatakarékosság érdekében javasoljuk, hogy húzza ki a készüléket a konnektorból.

## A KÉSZÜLÉK KEZELÉSE

**Bekapcsolás:** A Therm-ic Refresher készülék bekapcsolásához nyomja meg egyszer a funkciógombot (1.3); ekkor kigyullad a működést jelző lámpa (1.1).

**Kikapcsolás:** A Therm-ic Refresher készülék kikapcsolásához tartsa nyomva a funkciógombot (1.3) (körülbelül 2 másodpercig). A működést jelző lámpa (1.1) ekkor kialszik.

**Időzítő:** Az időzítő a funkciógombbal kapcsolható be (1.3). Nyomja meg a funkciógombot (1.3) az időzítő beállításához (1 óra, 3 óra vagy 6 óra). A beállított működési időt a LED jelzőfények (1.2) mutatják. Az időzítő átállításához nyomja meg ismét a funkciógombot (1.3).

BEKAPCSOLÁS/folyamatos működés > 1 óra > 3 óra > 6 óra > KIKAPCSOLÁS > BEKAPCSOLÁS/folyamatos működés > 1 óra stb.

Ha az időzítő (1.2) egyik jelzőfénye sem ég, a Therm-ic Refresher folyamatosan működik

## LESELEJTÉZÉS

Az Ön készüléke számos újrahasznosítható anyagot tartalmaz. Ez a logó jelzi, hogy a használt készülékeket nem szabad más hulladékkal keverni.

Ne dobja a készüléket a háztartási hulladékba, hanem vigye el egy elektronikai hulladékgyűjtő pontra. A csomagolóanyagok újrahasznosítható alapanyagok. Vigye el őket egy újrahasznosító központba. Ez biztosítja, hogy a készüléket a lehető legjobb módon, az elektromos és elektronikus hulladékokra vonatkozó hatályos előírásoknak megfelelően hasznosítják újra.



## GARANCIA

A gyártó a vásárlás dátumától számított két éves garanciát vállal a termékre.

A garancia időtartama alatt vállaljuk, hogy a készülék minden gyártási- vagy anyaghibából adódó meghibásodását saját belátásunk szerint a készülék megjavításával, illetve cseréjével díjmentesen orvosoljuk. A garancia nem vonatkozik a következőkre: nem rendeltetésszerű használatból adódó károsodás; a készülék értékét vagy használhatóságát csak kis mértékben befolyásoló, normális mértékű elhasználódás.

A garancia érvényét veszti, ha:

- a terméket engedély nélkül módosítják;
- nem eredeti pótalkatrészeket használnak;
- a készülék burkolatát felnyitják.



**Cuprins:**

Introducere	52
Conținutul ambalajului	52
Instrucțiuni privind siguranța	52
Descrierea aparatului	53
Specificații tehnice	53
Funcții de siguranță	53
Descrierea funcțiilor	53
Instrucțiuni importante privind utilizarea	53
Mod de utilizare	54
Reciclare	54
Garanția	55

**INTRODUCERE**

Vă mulțumim pentru achiziția produsului Refresher Therm-ic. Vă rugăm să citiți cu atenție modul de utilizare înainte de a pune aparatul în funcțiune.

**CONȚINUTUL AMBALAJULUI**

- 1 Therm-ic Refresher (230 V, 120 V și 12 V cu cronometru)
- 1 mod de utilizare
- 1 sac de depozitare

**INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA**

- Acest aparat nu este adaptat pentru persoanele (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau intelectuale limitate, nici pentru persoanele lipsite de experiență sau de cunoștințe, exceptând cazul în care acestea se află sub supravegherea unei persoane care le asigură siguranța sau care le-a explicat instrucțiunile privind modul de funcționare.
- Urmăriți copiii, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Acest aparat este destinat exclusiv textilelor care nu au fost curățate cu produse inflamabile.
- Verificați dacă tensiunea rețelei dvs. corespunde celei indicate pe aparat. Cuplați aparatul numai în acest caz.
- Evitați udarea aparatului (de ex., prin stropire cu apă) și utilizarea acestuia cu mâinile umede. După utilizare, opriți întotdeauna aparatul și decuplați cablul de alimentare.
- Utilizați aparatul numai în locuri închise și uscate.
- Asigurați-vă că deschiderile de aspirație a aerului nu sunt acoperite sau murdare.
- În cazul în care cablul sau piesele cutiei sunt deteriorate sau dacă deschiderile pentru aspirația

și evacuarea aerului sunt blocate sau murdare, returnați aparatul la dealerul dumneavoastră.

- Repararea aparatelor electronice trebuie realizată numai la un atelier specializat. Orice reparație incorectă reprezintă o sursă de pericol potențial pentru utilizator.
- Niciodată nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului.
- Aparatul trebuie păstrat într-un loc uscat și pliat atunci când nu este folosit.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timp ce acesta funcționează.
- Aparatul nu trebuie utilizat decât în conformitate cu destinația prevăzută pentru el.

## DESCRIEREA APARATULUI

Vă rugăm să consultați diagrama de utilizare.

1.1 Indicator de funcționare

1.2 Cronometru cu afișarea în ore (1/3/6 ore)

1.3 Tastă cu funcții

## SPECIFICAȚII TEHNICE

Versiunea 230 V: 230 V~ 50 Hz 60 W

Versiunea 120 V: 120 V~ 60 Hz 60 W

Versiunea 12 V : 12 V DC 45 W

## FUNCȚII DE SIGURANȚĂ

- Protecție împotriva supraîncălzirii
- Reglarea temperaturii

## DESCRIEREA FUNCȚIILOR

- Încălzirea și uscarea încălțăminte sau mănușilor ude în câteva ore, fără a le deteriora.
- Lumina UV combate bacteriile și germenii.
- Absoarbe mirosurile neplăcute.
- Aerul care pătrunde în încălțăminte prin duze atinge o temperatură cu aproximativ + 20 °C peste temperatura mediului ambiant.
- Compact când este strâns și extrem de silențios.
- Oprire automată (cronometru)

## INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND UTILIZAREA

- Depliați aparatul (2)
- Scoateți țevile și orientați duzele pe direcția vârfului

pantofului (în poziție maximă, țevile au un dispozitiv de oprire) (3)

- Glisați țevile în pantofi (4)

**ATENȚIE:** În timpul funcționării aparatului, în pantof nu trebuie să se afle niciun obiect, pentru a nu împiedica circulația aerului.

- Racordați cablul la rețea și aprindeți aparatul.
- Pentru a economisi energie, recomandăm decuplarea aparatului de la rețea.

## MOD DE UTILIZARE

**Pornire:** Acționați o dată tasta cu funcții (1.3) pentru a activa Therm-ic Refresher și utilizarea continuă; indicatorul de funcționare (1.1) se aprinde.

**Oprire:** Apăsăți lung pe tasta cu funcții (1.3) (cca 2 secunde), pentru a opri Therm-ic Refresher. Indicatorul de funcționare (1.1) se stinge.

**Funcționarea cronometrului:** Cronometrul poate fi activat prin intermediul tastei cu funcții (1.3). Apăsăți pe tasta cu funcții (1.3) pentru a regla durata cronometrului (1 oră, 3 ore sau 6 ore).

Această durată este indicată prin faptul că se aprinde LED-ul corespunzător (1.2).

Apăsăți din nou pe tasta cu funcții (1.3) pentru a modifica durata cronometrului.

PORNIT/mod continuu > 1h > 3h > 6h > OPRIT > PORNIT/mod continuu > 1h etc.

Dacă niciunul dintre cele trei cronometre (1.2) nu este aprins, atunci Therm-ic Refresher este în modul continuu.

## RECICLARE

Aparatul dumneavoastră conține multe materiale reciclabile. Acest logo indică faptul că aparatele folosite nu trebuie amestecate cu alte deșeuri. Nu aruncați aparatul la gunoiul menajer, ci duceți - la un punct de colectare a deșeurilor electronic . Materialele de ambalare sunt materii prime reciclabile. Duceți le la un centru de reciclare. Acest lucru va asigura că echipamentul este reciclat în cel mai bun mod posibil , în conformitate cu reglementările în vigoare privind deșeurile electrice și electronice.



### GARANȚIA

Ca fabricant, garantăm acest produs pe o perioadă de doi ani de la data achiziționării.

În această perioadă de garanție vom remedia orice defecțiune datorată materialelor sau manoperei defectuoase, prin repararea sau schimbarea dispozitivului, la latitudinea noastră, fără niciun cost. Următoarele nu sunt incluse în garanție: deteriorările produse datorită utilizării necorespunzătoare, uzura normală, cu un impact minor asupra valorii sau utilizării produsului.

Garanția se anulează dacă:

- produsul a fost modificat de persoane neautorizate;
- au fost utilizate alte piese de schimb decât cele de origine;
- carcasa aparatului a fost deschisă.



**Shrnutí:**

Úvod	56
Obsah balení	56
Bezpečnostní pokyny	56
Popis zařízení	57
Technické parametry	57
Bezpečnostní funkce	57
Popis funkcí	57
Důležité rady týkající se používání	57
Návod k použití	58
Likvidace	58
Záruka	59

**ÚVOD**

Děkujeme vám za nákup zařízení Refresher Therm-ic. Pozorně si přečtěte návod k použití, než zařízení uvedete do provozu.

**OBSAH BALENÍ**

- 1 Therm-ic Refresher (230 V, 120 V a 12 V s časovačem)
- 1 návod k použití
- 1 skladovací taška

**BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

- Toto zařízení není vhodné pro osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, sensorickými nebo inteligenčními schopnostmi ani pro osoby bez zkušeností a/nebo znalostí, nejsou-li pod dohledem osoby poskytující zabezpečení nebo jim nebyly sděleny informace o způsobu jeho fungování.
- Dbejte, aby si se zařízením nehrály děti.
- Tento výrobek je určen výhradně pro textilie, které nebyly čištěny pomocí hořlavých produktů.
- Zkontrolujte, zda napětí ve vaší síti odpovídá údajům uvedeným na zařízení.

V případě potřeby zařízení připojte.

- Nevystavujte zařízení působení vody (například postřikáním) a nemanipulujte se zařízením mokřýma rukama. Po použití zařízení vždy vypněte a odpojte napájecí kabel.
- Zařízení používejte pouze v uzavřených a suchých prostorách.
- Vstupní vzduchové otvory zařízení nesmí být zakryté nebo ucpané.
- Došlo-li k poškození napájecího kabelu nebo krytu nebo pokud jsou zakryty nebo ucpany otvory pro



vstup a výstup vzduchu, vraťte spotřebič svému prodejci.

- Opravy elektronických zařízení smí provádět pouze specializovaná opravna. Nesprávně provedená oprava představuje možné riziko pro uživatele.
- Nikdy neomotávejte síťový kabel okolo zařízení.
- Není-li zařízení delší dobu používáno, je třeba je uložit na suché místo a složit.
- Neopouštějte spuštěné zařízení bez dozoru.
- Zařízení nesmí být používáno způsobem, který neodpovídá původnímu účelu použití.

## POPIS ZAŘÍZENÍ

Viz schéma použití.

1.1 Indikátor spuštění

1.2 Zobrazení hodin na časovači (1 h/3 h/6 h)

1.3 Funkční tlačítko

## TECHNICKÉ PARAMETRY

Verze pro napětí 230 V: 230 V~ 50 Hz 60W

Verze pro napětí 120 V: 120 V~ 60 Hz 60 W

Verze pro napětí 12 V : 12 V DC 45 W

## BEZPEČNOSTNÍ FUNKCE

- Ochrana proti přehřátí
- Regulace teploty

## POPIS FUNKCÍ

- Ohřívá a vysušuje namočenou obuv nebo rukavice během několika málo hodin, aniž by došlo k jejich poškození.
- UV záření chrání proti bakteriím a choroboplodným zárodkům.
- Absorbuje nepříjemné pachy.
- Vzduch vstupující do boty z trysek zařízení dosahuje teploty přibližně o 20 °C vyšší, než je okolní teplota.
- Kompaktní rozměry při sklopení a extrémně nízká hluchost.
- Funkce automatického vypnutí (časovač)

## DŮLEŽITÉ RADY TÝKAJÍCÍ SE POUŽÍVÁNÍ

- Rozložte zařízení (2)
- Vytáhněte trubice a nasměrujte trysky do špičky boty (trubice mají v maximální poloze zarážku) (3)
- Zasuňte trubice do bot (4)

**POZOR:** Je-li zařízení v činnosti, nesmí se v botě nacházet žádné předměty, aby neblokovaly oběh vzduchu.

- Zapojte napájecí kabel a zapněte zařízení.
- V zájmu úspory elektrické energie doporučujeme odpojit zařízení ze sítě.

## NÁVOD K POUŽITÍ

**Spuštění:** Jedním stisknutím funkčního tlačítka (1.3) aktivujete zařízení Therm-ic Refresher a zapnete nepřetržitý chod. Rozsvítí se indikátor spuštění (1.1).

**Vypnutí:** Stisknutím a podržením funkčního tlačítka (1.3) (na dobu přibližně 2 sekund) zařízení Therm-ic Refresher vypnete. Indikátor spuštění (1.1) zhasne.

**Provozní časovač:** Časovač je možné aktivovat pomocí funkčního tlačítka (1.3). Pomocí funkčního tlačítka (1.3) nastavte časovač (1 hodina, 3 hodiny nebo 6 hodin).

Toto nastavení doby trvání je indikováno rozsvícením příslušného LED indikátoru (1.2). Dalším stisknutím funkčního tlačítka (1.3) dobu trvání změníte.

SPUŠTĚNÍ / nepřetržitý chod > 1 h > 3 h > 6 h > VYPNUTÍ > SPUŠTĚNÍ / nepřetržitý chod > 1 h atd. Nesvítí-li indikátor žádného ze tří časovačů (1.2), nachází se zařízení Therm-ic Refresher v režimu nepřetržitého chodu.

## LIKVIDACE

Váš spotřebič obsahuje mnoho recyklovatelných materiálů. Toto logo označuje, že použité zařízení by se nemělo míchat s jiným odpadem. Přístroj nevyhazujte do domovního odpadu, ale odevzdejte jej na sběrném místě elektronického odpadu. Obalové materiály jsou recyklovatelné suroviny. Odneste je do recyklačního centra. Tím zajistíte, že zařízení bude recyklováno nejlepším možným způsobem v souladu s platnými předpisy o elektrickém a elektronickém odpadu.



## ZÁRUKA

Naše společnost jako výrobce poskytuje na tento výrobek záruku po dobu dvou let od data zakoupení.

V rámci této záruční doby se zavazujeme odstranit jakékoli závady způsobené vadami materiálu nebo chybným zpracováním, a to bezplatně, buďto formou opravy, nebo výměnou výrobku na naše náklady.

Záruka se nevztahuje na následující případy: poškození způsobené nesprávným použitím a běžné opotřebení s pouze minimálním dopadem na hodnotu nebo použitelnost výrobku.

Záruka neplatí, pokud:

- zařízení bylo pozměněno osobami nevlastnící řádné oprávnění;
- byly použity jiné než originální náhradní díly;
- došlo k otevření víka zařízení.



**Оглавление:**

Введение	60
Содержимое упаковки	60
Меры предосторожности и безопасности	60
Описание устройства	61
Технические данные	61
Функции безопасности	61
Описание функций	61
Важные рекомендации по эксплуатации	61
Способы эксплуатации	62
Утилизация	62
Гарантия	63

**ВВЕДЕНИЕ**

Благодарим вас за покупку аккумулятора Refresher Therm-ic. Внимательно прочитайте инструкцию перед первым использованием устройства.

**СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ**

- 1 сушилка Therm-ic Refresher с таймером (230В, 120В и 12В)
- 1 инструкция по эксплуатации

**МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И БЕЗОПАСНОСТИ**

- Устройство не предназначено для использования детьми и лицами с ограниченными психическими, умственными и сенсорными способностями. Лицам, имеющим недостаточный опыт, использование устройства разрешается только при контроле другими лицами, ответственными за их безопасность или проинструктировавших их о способе функционирования устройства.
- Следите за детьми и не разрешайте им играть с устройством.
- Это устройство предназначено исключительно для текстильных изделий, которые не подвергались чистке легковоспламеняемыми веществами.
- Проверьте, чтобы напряжение сети соответствовало указанному на устройстве. В этом случае подключите устройство к сети.
- Избегайте попадания жидкости на устройство (например, брызг) и не трогайте его влажными руками. Всегда выключайте устройство после использования и отключайте шнур питания.
- Используйте устройство исключительно в сухих и закрытых помещениях.

- Удостоверьтесь, что отверстия аспирации воздуха ничем не закрыты и не грязные.
- Если шнур питания или детали корпуса устройства повреждены, или если отверстия для аспирации и эвакуации воздуха заблокированы или грязные, верните прибор дилеру.
- Ремонт электронных устройств должен быть осуществлен только специалистом. Непрофессиональный ремонт подвергает пользователя потенциальной опасности.
- Никогда не обматывайте шнур питания вокруг устройства.
- Неиспользуемое устройство необходимо хранить в сухом месте в сложенном виде.
- Не оставляйте включенное устройство без присмотра.
- Устройство должно быть использовано строго по назначению, его использование в других целях не предусмотрено.

#### ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

- 1.1 Индикатор рабочего режима
- 1.2 Таймер с отображением времени (1ч/3ч/6ч)
- 1.3 Функциональная кнопка

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Модель 230В : 230В~ 50Гц 60Вт

Модель 120В : 120В~ 60Гц 60Вт

Модель 12В : 12В DC 45Вт

#### ФУНКЦИИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Защита от перегрева
- Регулятор температуры

#### ОПИСАНИЕ ФУНКЦИЙ

- Нагревает и бережно сушит промокшие обувь и перчатки за несколько часов.
- Ультрафиолетовый свет снижает количество бактерий и микроорганизмов.
- Поглощает неприятные запахи.
- Температура воздуха, попадающего из трубок в обувь, примерно на + 20°C выше температуры окружающей среды.
- Устройство работает бесшумно. Компактно в сложенном виде.
- Автоматическое выключение (таймер)

## ВАЖНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Разверните устройство (2)
  - Вытащите трубки и направьте их отверстиями по направлению к носочной части ботинка (в максимальной позиции трубки имеют механизм блокировки (3))
  - Вставьте трубки в ботинки (4)
- ВНИМАНИЕ!** Перед включением устройства убедитесь, что обувь пустая и ничего не мешает циркуляции воздуха.
- Подсоедините сетевой шнур и включите устройство.
  - В целях экономии электроэнергии рекомендуется выключать устройство из сети.

## СПОСОБЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ

**Включение** Одноразовое нажатие на функциональную кнопку (1.3) позволит включить сушилку Therm-ic Refresher и активизирует непрерывный рабочий режим; индикатор рабочего режима (1.1) загорается.

**Выключение:** Выключение сушилки Therm-ic Refresher осуществляется долгим нажатием на функциональную кнопку (1.3) (примерно 2 сек.). Индикатор рабочего режима (1.1) гаснет.

**Использование таймера:** Таймер включается при помощи функциональной кнопки (1.3).

Нажмите на функциональную кнопку (1.3) для настройки таймера (1 час, 3 часа или 6 часов).

При этом загорается LED-индикатор, соответствующий выбранному времени (1.2).

Для того, чтобы выбрать другое время таймера, заново нажмите на функциональную кнопку (1.3).

ВКЛЮЧЕНИЕ/непрерывный рабочий режим > 1ч > 3ч > 6h  
> ВЫКЛЮЧЕНИЕ > ВКЛЮЧЕНИЕ/непрерывный рабочий режим > 1ч и т.д.

Если ни один из трех вариантов таймера (1.2) не включен, сушилка Therm-ic Refresher находится в непрерывном рабочем режиме.

## УТИЛИЗАЦИЯ

Ваш прибор содержит много материалов, пригодных для вторичной переработки. Этот логотип указывает на то, что использованные приборы не следует смешивать с другими отходами. Не выбрасывайте прибор в бытовые отходы, а сдайте его в пункт приема электронных отходов. Упаковочные материалы являются сырьем, пригодным для вторичной переработки. Отнесите их в центр вторичной переработки.

Это обеспечит наилучшую переработку оборудования в соответствии с действующими правилами утилизации электрических и электронных отходов.



устройство подвергалось неавторизированному ремонту или при использовании неоригинальных сменных деталей (разрешаются только оригинальные сменные детали THERM-IC).



## ГАРАНТИЯ

Как производитель, мы предоставляем на данный товар гарантию сроком 2 года с даты покупки.

В течение гарантийного срока мы готовы бесплатно устранить любые недостатки, возникшие по причине дефектов в материалах или дефектов изготовления.

Мы оставляем за собой право решать будет ли это ремонт или замена на новое устройство.

Гарантия не распространяется на следующие случаи: повреждения, возникшие в результате ненадлежащего использования; естественный износ, не изменяющий существенно оценочную стоимость устройства и его эксплуатационную пригодность. Гарантия аннулируется, если

**Съдържание:**

Въведение	64
Съдържание на опаковката	64
Инструкции за безопасност	64
Описание на уреда	65
Технически спецификации	65
Функции за безопасност	65
Описание на функциите	65
Важни съвети за употреба	65
Начин на употреба	66
Изхвърляне	66
Гаранцията	67

**ВЪВЕДЕНИЕ**

Благодарим Ви, че закупихте Refresher Therm-ic. Прочетете внимателно това упътване, преди да използвате уреда.

**СЪДЪРЖАНИЕ НА ОПАКОВКАТА**

- 1 Therm-ic Refresher (230V, 120V и 12V с таймер)
- 1 инструкция За употреба

**ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

- Този уред не е подходящ за хора (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или лица без опит и/или познания, освен ако тези лица не са под надзора на лице, отговорно за безопасността им, или което им е предоставило указания за неговото функциониране.
- Следете децата, за да се уверите, че не си играят с уреда.
- Този уред е предназначен единствено за текстилни тъкани, които не са били почиствани със запалими продукти.
- Уверете се, че напрежението, посочено на фабричната табелка, съответства на стойностите на напрежението на Вашето ел.захранване. Ако е така, свържете уреда.
- Не мокрете уреда (напр. с пръски вода) и не използвайте уреда с мокри ръце. След употреба винаги изключвайте уреда от захранването и изваждайте захранващия кабел.
- Използвайте уреда само в закрити и сухи помещения.
- Уверете се, че смукателните отвори за въздуха не са покрити или замърсени.
- В случай, че кабелът или частите на корпуса са повредени или когато смукателните и изпускателните



отвори са запушени или мръсни, верните прибор дилеру.

- Ремонтът на електронни уреди трябва да се извършва само от специализиран сервиз. Неправилният ремонт води до потенциална опасност за потребителя.
- Никога не навивайте охранващия кабел около уреда.
- Когато не се използва, съхранявайте уреда, сгънат на сухо място.
- Никога не оставяйте уреда без надзор, докато работи.
- Уредът не трябва да се използва по начин, различен от първоначално предвидения.

#### ОПИСАНИЕ НА УРЕДА

- 1.1 Светлинен индикатор за задействане
- 1.2 Дисплей с таймер за време (1 ч./3 ч./6 ч.)
- 1.3 Функционален бутон

#### ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Версия 230V: 230V~ / 50Hz 60W

Версия 120V: 120V 60Hz 60W

Версия 12V : 12V DC 45W

#### ФУНКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Защита срещу прегряване
- Регулиране на температурата

#### ОПИСАНИЕ НА ФУНКЦИИТЕ

- Затопля и изсушава мокрите обувки или ръкавици в рамките на няколко часа и без да ги поврежда.
- UV светлината унищожава бактериите и микробите.
- Абсорбира неприятните миризми.
- Въздухът, който се отделя в обувката от дюзите достига температура около + 20°C над температурата на околната среда.
- Компактен, когато е сгънат и изключително тих.
- Автоматично спиране (таймер).

#### ВАЖНИ СЪВЕТИ ЗА УПОТРЕБА

- Разгънете уреда (2)
- Извадете тръбите и насочете дюзите по посока върха на обувката (в максимално положение, тръбите имат устройство за блокиране) (3)
- Плъзнете тръбите в обувките (4)

**ВНИМАНИЕ:** Когато уредът работи, в обувката не трябва да има никакви предмети, за да не се възпрепятства циркулацията на въздух.

- Свържете захранващия кабел и включете уреда.
- За да се пести енергия, препоръчваме да изключите уреда от електрическата мрежа.

#### ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

**Задействие:** Натиснете веднъж функционалния бутон (1.3), за да активирате Therm-ic Refresher и да включите непрекъснат режим на работа; индикаторът за действие (1.1) светва.

**Спиране:** Задръжте натиснат функционалния бутон (1.3) (за около 2 секунди), за да изключите Therm-ic Refresher. Индикаторът за действие (1.1) изгасва.

**Работен таймер:** Таймерът може да се активира от функционалния бутон (1.3).  
Натиснете функционалния бутон (1.3), за да регулирате продължителността на таймера (1 час, 3 часа или 6 часа). Тази продължителност се указва със светването на съответния LED индикатор (1.2).  
Отново натиснете функционалния бутон (1.3), за да промените продължителността на таймера.  
ЗАДЕЙСТВАНЕ/непрекъснат режим > 1 ч. > 3 ч. > 6 ч. >

СПИРАНЕ > ЗАДЕЙСТВАНЕ/непрекъснат режим > 1 ч. и т.н.  
Ако нито един от трите таймера (1.2) не свети, Therm-ic Refresher е в непрекъснат режим на работа.

#### ИЗХВЪРЛЯНЕ

Вашият уред съдържа много материали, които могат да се рециклират. Това лого показва, че използваните уреди не трябва да се смесват с други отпадъци. Не изхвърляйте устройството в битовите отпадъци, а го занесете в пункт за събиране на електронни отпадъци.

Опаковъчните материали са суровини, които могат да се рециклират. Отнесете ги в център за рециклиране. Това ще гарантира, че оборудването ще бъде рециклирано по най-добрия възможен начин, в съответствие с действащите разпоредби за електрическите и електронните отпадъци.



## ГАРАНЦИЯТА

Като производител на този продукт, ние даваме две години гаранция за същия, считано от датата на покупката.

В рамките на този гаранционен срок ние ще отстраним безплатно всички дефекти, произтичащи от дефектни материали или производство, чрез ремонт или замяна на устройството по наша преценка.

В гаранцията не са включени: повредите, предизвикани от неправилна употреба; нормалното износване и изхабяване само с незначително влияние върху стойността или употребата на устройството.

Гаранцията се обезсилва, ако:

- уредът е видоизменян от неоторизирани лица;
- използвани са неоригинални резервни части;
- отварян е корпусът на уреда.



**Obsah:**

Úvod	68
Obsah balenia	68
Bezpečnostné pokyny	68
Popis zariadenia	69
Technické údaje	69
Bezpečnostné funkcie	69
Popis funkcií	69
Dôležité rady týkajúce sa používania	69
Návod na použitie	70
Recyklácia	70
Záruka	71

**ÚVOD**

Ďakujeme vám, že ste si zakúpili Refresher Therm-ic. Pred uvedením zariadenia do prevádzky si pozorne prečítajte tento návod na použitie.

**OBSAH BALENIA**

- 1 Therm-ic Refresher (230 V, 120 V a 12 V s časovačom)
- 1 návod na použitie

**BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**

- Toto zariadenie nie je vhodné pre osoby (vrátane detí), ktoré majú zníženú fyzickú, sensorickú alebo mentálnu schopnosť, ani osoby, ktoré nemajú na to skúsenosti alebo vedomosti, okrem prípadov, keď im pri tom pomáha osoba zodpovedná za ich bezpečnosť, poskytuje im dozor alebo ich vopred poučí o používaní tohto zariadenia.
- Je potrebné dohliadať na deti, aby ste si boli istí, že sa s týmto zariadením nehrajú.
- Toto zariadenie je výhradne určené pre tkaniny, ktoré neboli čistené horľavými látkami.
- Skontrolujte, či napätie siete zodpovedá napätiu uvedenému na zariadení. V danom prípade zariadenie pripojte.
- Dbajte na to, aby zariadenie nenavlhlo (napríklad vystreknutou vodou) a aby ste ho nechytali vlhkými rukami. Zariadenie po použití vždy vypnite a odpojte napájací kábel.
- Zariadenie používajte iba v uzatvorených a suchých priestoroch.
- Dbajte na to, aby otvory na nasávanie vzduchu neboli zakryté ani znečistené.

- V prípade poškodenia napájacieho kábla alebo dielu, alebo zablokovania alebo znečistenia nasávacích alebo odsávacích vráťte spotrebič svojmu predajcovi.
- Opravy elektronických zariadení smie vykonávať iba špecializovaný servis. V prípade akejkoľvek neoprávnenej opravy hrozí riziko zranenia používateľa.
- Sieťový kábel nikdy neobtáčajte okolo zariadenia.
- Zariadenie sa musí skladovať na suchom mieste a zložené, ak sa nepoužíva.
- Zapnuté zariadenie nenechávajte bez dozoru.
- Zariadenie sa nesmie používať v rozpore s pôvodne určeným spôsobom používania.

## POPIS ZARIADENIA

1.1 Svetelný indikátor zapnutia

1.2 Časovač zobrazujúci čas (1 h/3 h/6 h)

1.3 Funkčné tlačidlo

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Verzia 230 V: 230 V- 50 Hz 60 W

Verzia 120 V: 120 V- 60 Hz 60 W

Verzia 12 V : 12 V DC 45 W

## BEZPEČNOSTNÉ FUNKCIE

- Ochrana proti prehriatiu
- Regulácia teploty

## POPIS FUNKCIÍ

- Slúži na ohrievanie a sušenie mokrej obuvi alebo rukavíc bez ich poškodenia, pričom prevádzka trvá niekoľko hodín.
- UV žiarenie ničí baktérie a zárodky.
- Pohlcuje nepríjemný zápach.
- Vzduch vchádzajúci do obuvi z trysiek má teplotu približne o + 20 °C vyššiu ako je teplota okolia.
- Kompaktné v zloženom stave a mimoriadne tiché.
- Automatické vypnutie (časovač)

## DÔLEŽITÉ RADY TÝKAJÚCE SA POUŽÍVANIA

- Zariadenie rozložte (2).
- Vyberte hadičky a trysky nasmerujte do špičky

obuvi (v maximálnej polohe, hadičky majú vypínacím mechanizmus) (3).

- Hadičky vložte do obuvi (4).

**UPOZORNENIE:** Počas prevádzky zariadenia sa v obuvi nesmie nachádzať žiaden iný predmet, aby sa zaručila cirkulácia vzduchu.

- Pripojte sieťový kábel a zariadenie zapnite.
- Zariadenie sa odporúča odpojiť zo siete, aby sa zaručila úspora energie.

## NÁVOD NA POUŽITIE

**Zapnutie:** Raz stlačte funkčné tlačidlo (1.3) za účelom aktivácie Therm-ic Refresher a aktivujte nepretržitú používanie; rozsvieti sa svetelný indikátor zapnutia (1.1).

**Vypnutie:** Dlhým stlačením funkčného tlačidla (1.3) (po dobu približne 2 sekúnd) vypnete Therm-ic Refresher. Svetelný indikátor zapnutia (1.1) zhasne.

**Prevádzkový časovač:** Časovač je možné aktivovať funkčným tlačidlom (1.3). Stlačením funkčného tlačidla (1.3) nastavte dobu časovača (1 hodina, 3 hodiny alebo 6 hodín). Táto doba je znázornená

rozsvietením príslušnej LED diódy (1.2). Opätovným stlačením funkčného tlačidla (1.3) upravte dobu časovača.

ZAPNÚŤ/nepretržitý režim > 1 h > 3 h > 6 h > VYPNÚŤ > ZAPNÚŤ/nepretržitý režim > 1 h a pod.

Ak sa žiaden z troch časovačov (1.2) nezapne, Therm-ic Refresher je v nepretržitom režime.

## RECYKLÁCIA

Váš spotrebič obsahuje mnoho recyklovateľných materiálov. Toto logo označuje, že použité zariadenia by sa nemali miešať s iným odpadom. Zariadenie nevyhadzujte do domového odpadu, ale odovzdajte ho na zberné miesto elektronického odpadu. Obalové materiály sú recyklovateľné suroviny. Odneste ich do recyklačného centra. Tým sa zabezpečí, že zariadenie bude recyklované najlepším možným spôsobom v súlade s platnými predpismi o elektrickom a elektronickom odpade.



## ZÁRUKA

Ako výrobca poskytujeme záruku na tento výrobok na obdobie dvoch rokov od dátumu kúpy..

V rámci tejto záručnej lehoty bezplatne napravíme akékoľvek nedostatky vyplývajúce z chýb materiálu alebo výroby formou opravy alebo výmeny zariadenia podľa nášho uváženia.

Záruka neplatí v prípade: škody spôsobenej nesprávnym používaním a bežným opotrebovaním, ktoré má len malý vplyv na hodnotu alebo použiteľnosť zariadenia.

Záruka stráca platnosť, ak:

- výrobok upravili neoprávnené osoby,
- sa použili iné ako originálne náhradné diely,
- bol otvorený kryt zariadenia.



**Sadržaj:**

Uvod	72
Sadržaj pakiranja	72
Upute za sigurnost	72
Opis uređaja	73
Tehnički podaci	73
Sigurnosne funkcije	73
Opis funkcija	73
Važni savjeti za korištenje	73
Način korištenja	74
Recikliranje	74
Jamstvo	75

**UVOD**

Zahvaljujemo Vam na kupnji uređaja Refresher Therm-ic. Pažljivo pročitajte upute za uporabu prije puštanja uređaja u rad.

**SADRŽAJ PAKIRANJA**

- 1 Therm-ic Refresher (230V, 120V i 12V s timerom)
- 1 korisnički priručnik

**UPUTE ZA SIGURNOST**

- Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje osobama (uključujući djecu) smanjenih fizičkih, osjetnih ili mentalnih sposobnosti ili bez odgovarajućeg iskustva i/ili znanja, osim ako su pod nadzorom osobe koja nadzire sigurnost ili koja ih je uputila u način korištenja uređaja.
- ristila uređajem kao igračkom.
- Ovaj uređaj namijenjen je za sušenje tekstila koji nije čišćen zapaljivim sredstvima.
- Provjerite odgovara li vaš mrežni napon onom navedenom na uređaju. Ako odgovara, uključite uređaj.
- Izbjegavajte vlaženje uređaja (npr. prskanjem vode) i ne koristite se uređajem mokrim rukama. Nakon uporabe uvijek isključite uređaj i izvucite utikač strujnog kabela.
- Ovim uređajem koristite se samo u zatvorenim, suhim prostorijama.
- Vodite računa da otvori za ulaz zraka ne budu prekriveni ili prljavi.
- Ako su kabeli ili dijelovi kućišta oštećeni, ili ako su otvori za ulaz i izlaz zraka začepljeni ili onečišćeni, vratite uređaj svom prodavaču.



- Popravke na elektroničkim uređajima smije obavljati samo ovlaštenu servisera. Svaki nepravilan popravak izvor je velike opasnosti za korisnika.
- Nikada ne omatajte strujni kabel oko uređaja.
- Kad ne koristite uređaj sklopljenog ga spremite na suho mjesto.
- Ne ostavljajte uključen uređaj bez nadzora.
- Korištenje uređajem dopušteno je samo u namijenjenu svrhu.

#### OPIS UREĐAJA

1.1 Indikator uključenosti

1.2 Timer za prikaz sati (1h/3h/6h)

1.3 Funkcijski gumb

#### TEHNIČKI PODACI

Verzija 230V: 230V- 50Hz 60W

Verzija 120 V: 120V- 60Hz 60W

Verzija 12V: 12V DC 45W

#### SIGURNOSNE FUNKCIJE

- Zaštita od pregrijavanja
- Regulator temperature

#### OPIS FUNKCIJA

- Za nekoliko sati učinkovito suši namočene rukavice bez oštećivanja.
- UV svjetlo uništava bakterije i mikrobe.
- Upija neugodne mirise.
- Zrak koji iz sapnica ulazi u obuću doseže temperaturu od približno +20 °C iznad sobne temperature.
- Kompaktan dok je sklopljen i izrazito tih.
- Automatsko isključivanje (timer)

#### VAŽNI SAVJETI ZA KORIŠTENJE

- Rasklopite uređaj (2)
- Izvucite cijevi i usmjerite sapnice prema vrhu obuće (na maksimalni položaj, cijevi je moguće blokirati) (3)
- Umetnite cijevi u obuću (4)

**UPOZORENJE:** Tijekom rada u obući ne smije biti nikakvih predmeta kako ne bi ometali strujanje zraka.

- Priključite mrežni kabel i uključite uređaj

- Radi uštede energije preporučujemo da uređaj odspojite od električne mreže.

#### NAČIN KORIŠTENJA

**Uključivanje uređaja:** jednim pritiskom na funkcijski gumb (1.3) uključujete Therm-ic Refresher i namještate ga na kontinuirani način rada; indikator uključenosti (1.1) svijetli.

**Isključivanje:** pritiskom i držanjem funkcijskog gumba (1.3) (približno 2 sekunde) isključujete Therm-ic Refresher. Indikator uključenosti (1.1) gasi se.

**Upravljanje timerom:** Timer možete aktivirati pomoću funkcijskog gumba (1.3). Pritisnite funkcijski gumb (1.3) kako biste odgovarajuće namjestili timer (1 sat, 3 sata ili 6 sati). LED dioda (1.2) odgovarajućeg vremena na timeru će zasvijetliti.

Ponovno pritisnite funkcijski gumb (1.3) kako biste promijenili vrijeme timera.

UKLJUČENO/kontinuirani način rada > 1h > 3h > 6h > ISKLJUČENO > UKLJUČENO/kontinuirani način rada > 1h itd.

Ako nije upaljeno niti jedno od tri LED svjetla timera (1.2), Therm-ic Refresher je u kontinuiranom načinu rada.

#### RECIKLIRANJE

Vaš uređaj sadrži mnogo materijala koji se mogu reciklirati. Ovaj logotip označava da se korišteni uređaji ne smiju miješati s drugim otpadom. Ne bacajte uređaj u kućni otpad već ga odnesite na mjesto za prikupljanje elektroničkog otpada. Materijali za pakiranje su sirovine koje se mogu reciklirati. Odnosite ih u centar za reciklažu. Time će se osigurati da se oprema reciklira na najbolji mogući način, u skladu s važećim propisima o električnom i elektroničkom otpadu.



## JAMSTVO

Kao proizvođač jamčimo za ovaj proizvod u razdoblju od dvije godine od datuma kupnje.

U tom ćemo jamstvenom razdoblju besplatno otkloniti sve kvarove uzrokovane greškom u materijalu ili izradi, popravkom proizvoda ili njegovom zamjenom, prema našoj diskrecijskoj odluci.

Jamstvom nije obuhvaćeno sljedeće: oštećenja izazvana nepravilnom uporabom; normalna oštećenja uslijed uporabe koja imaju samo mali utjecaj na vrijednost ili uporabljivost proizvoda.

Jamstvo je nevažeće u sljedećim slučajevima:

- ako su izmjene na proizvodu vršile neovlaštene osobe,
- ako su upotrebljavani neoriginalni zamjenski dijelovi,
- ako je otvarano kućište uređaja.



**İçindekiler:**

Giriş	76
Ambalaj içindekiler	76
Güvenlik talimatları	76
Cihazın Tanıtımı	77
Teknik özellikler	77
Güvenlik fonksiyonları	77
Fonksiyonların tanımı	77
Önemli kullanım tavsiyeleri	77
Kullanım şekli	78
İmha etme	78
Garanti	79

**GİRİŞ**

Therm-ic Refresher hijyen cihazınızı satın aldığınız için sizi tebrik ediyoruz. Cihazı kullanmaya başlamadan önce, kullanım kitapçığını dikkatlice okumanızı rica ederiz. Bu kullanım kitapçığını özenle muhafaza edin ve diğer kullanıcılar ile paylaşın.

**AMBALAJ İÇİNDEKİLER**

- 1 Therm-ic Refresher (zaman sayacı ile 230V, 120V ve 12V)

- 1 kullanım kitapçığı
- 1 depolama çantası

**GÜVENLİK TALİMATLARI**

- Bu cihaz, gözetim altında olmadıkları veya güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımı ile ilgili talimat almadıkları süreçte, fiziksel duyu kaybı veya zihinsel yetenekleri zayıf veya tecrübe ve bilgi yetersizliği olan kişiler tarafından (çocuklar dahil) kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Çocukların cihazla oynamasına dikkat edin.
- Bu cihaz, yalnızca, alev alabilen ürünler ile temizlenmemiş tekstil ürünleri için tasarlanmıştır.
- Şebeke gerilim değerinin cihaz üzerinde belirtilen değerle uyumlu olduğunu kontrol edin. Duruma göre, cihazın bağlantısını gerçekleştirin.
- Cihazın ıslanmasından kaçının (örneğin su sıçraması) ve cihazı ıslak eller ile tutmayın. Kullanımı takiben, cihazı daima kapalı duruma getirin ve besleme kablosunun bağlantısını çıkarın.
- Cihazı yalnızca kapalı ve kuru ortamlarda kullanın.
- Hava emme deliklerinin kapanmamasına veya pis olmamasına dikkat edin.

- Gövdenin kablosu veya parçaları hasar gördüğünde veya hava emme ve tahliye delikleri tıkanıldığında veya kirlendiğinde, cihazı satıcınıza iade edin.
- Elektronik cihazlar üzerindeki onarım müdahaleleri, yalnızca konusunda uzman bir atölye tarafından gerçekleştirilmelidir.  
Uygun olmayan herhangi bir onarım, kullanıcı için potansiyel tehlike arz eder.
- Elektrik kablosunu asla cihazın etrafına dolamayın.
- Cihaz, kullanılmadığı zaman, serin bir ortamda ve katlı durumda muhafaza edilmelidir.
- Çalışır durumdayken cihazın başından ayrılmayın.
- Cihaz kullanım amacı dışında bir amaçla kullanılmamalıdır.

## CİHAZIN TANITIMI

Lütfen kullanım şemasına bakın.

1.1 Çalışma göstergesi

1.2 Sayaç saat göstergesi (1 saat /3 saat /6 saat)

1.3 Fonksiyon tuşu

## TEKNİK ÖZELLİKLER

Sürüm 230V: 230V- 50Hz 60W

Sürüm 120 V: 120V- 60Hz 60W

Sürüm 12V: 12V DC 45W

## GÜVENLİK FONKSİYONLARI

- Aşırı ısınma emniyeti
- Sıcaklık düzenlemesi

## FONKSİYONLARIN TANITIMI

- Islanan ayakkabıları veya eldivenleri, hasar vermeden, birkaç saat içinde ısıtır ve kurutur.
- UV ışını, bakteri ve mikroplara karşıdır.
- Hoş olmayan kokuları emer.
- Çıkış deliklerinden ayakkabının içine giren hava, ortam ısısının yaklaşık + 20°C üzerinde bir ısıya erişir.
- Katlandığında yer kaplamaz ve sessiz çalışır.
- Otomatik durdurma (zaman sayacı)

## ÖNEMLİ KULLANIM TAVSİYELERİ

- Cihazın katını açın (2)
- Boruları çıkarın ve çıkış deliklerini ayakkabının burnuna doğru yönlendirin (maksimum pozisyonda,

borular bir durdurma mekanizmasına sahiptir) (3)

- Boruları ayakkabılar içine sokun (4)

**DİKKAT:** Cihaz çalışırken, ayakkabı içinde, hava dolaşımını engelleyecek herhangi bir nesne bulunmamalıdır.

- Şebeke kablosunun bağlantısını gerçekleştirin ve cihazı açık duruma getirin..
- Enerji tasarrufu için, cihazın fişini prizden çekmenizi tavsiye ediyoruz.

## KULLANIM ŞEKLİ

**Çalıştırma:** Therm-ic Refresher'i etkin duruma getirmek ve sürekli kullanımı devreye sokmak için, fonksiyon tuşuna bir defa basın (1.3); çalışma gösterge ışığı (1.1) yanar.

**Durdurma:** Therm-ic Refresher'i kapatmak için fonksiyon tuşuna (1.3) uzun süreli olarak basın (yaklaşık 2 saniye). Çalışma gösterge ışığı (1.1) söner.

**Operating Timer** (Çalışma zamanı ayarlayıcı): Zaman sayacı, fonksiyon tuşu (1.3) ile devreye alınabilir. Zaman sayacının süresini ayarlamak için fonksiyon

tuşuna (1.3) basın (1 saat, 3 saat veya 6 saat). Bu süre, ilgili LED ışığının (1.2) yanması ile belirtilir. Zaman sayacının süresinde değişiklik yapmak için, fonksiyon tuşuna (1.3) yeniden basın.

ÇALIŞMA/sürekli mod> 1 saat > 3 saat > 6 saat > DURMA > ÇALIŞMA/sürekli mod > 1 saat vb.

Üç zaman sayacından hiçbiri (1.2) yanmıyorsa, Therm-ic Refresher sürekli çalışma modundadır.

## İMHHA ETME

Cihazınız birçok geri dönüştürülebilir malzeme içermektedir. Bu logo, kullanılmış cihazların başka atıklarla karıştırılmaması gerektiğini belirtir. Cihazı evsel atıklarla birlikte atmayın , elektronik atık toplama noktasına götürün. Ambalaj malzemeleri geri dönüştürülebilir hammaddelerdir. Onları bir geri dönüşüm merkezine götürün. Bu, ekipmanın elektrikli ve elektronik atıklarla ilgili mevcut düzenlemelere uygun olarak mümkün olan en iyi şekilde geri dönüştürülmesini sağlayacaktır.



## GARANTİ

İmalatçı olarak, bu ürün için satın alma tarihinden itibaren iki yıl boyunca garanti veriyoruz.

Bu garanti süresi içinde, hatalı donanımları veya imalattan kaynaklanan arızaları, cihazımızı tamir ederek veya takdirimize bağlı olarak yenisi ile değiştirmek suretiyle ücretsiz olarak telafi ederiz. Yanlış kullanımdan kaynaklanan hasarlar, cihazın değerini veya kullanılabilirliğini azaltacak normal aşınma ve yıpranma bu garanti kapsamına dâhil değildir.

Şu durumlarda garanti geçersiz hale gelir:

- üründe yetkisiz biri tarafından bir değişiklik yapılmışsa;
- orijinal parçalar haricinde yedek parçalar kullanılmışsa;
- cihazın gövdesi açılmışsa.



## 目录：

介绍	80
包装内容物	80
安全警示	80
装置说明	81
技术规格	81
安全功能	81
功能说明	81
重要使用建议	81
使用模式	81
报废	82
保修	82

## 介绍

恭喜您购买Therm-ic Refresher烘鞋器。使用本装置前，请您仔细阅读本使用说明。请妥善保存并将其内容告知其他用户。

## 包装内容物

1 Therm-ic Refresher烘鞋器（230伏版, 120伏版与12伏版，附带定时器）

## 安全须知

- 本装置不适合存在身体、感官或智力限制的人员（亦包括儿童），也不适用于缺乏经验和/或认知的人员，除非这些人员已经处于可确保他们安全的人员的监管下，或已经就它们的运行模式向其提供了指示说明。
- 请注意对儿童的监管，确保他们不会将装置视作玩具。
- 本装置专为干燥各种织物而设计，未曾使用易燃品进行清洁。
- 请检查您电源的电压是否与装置上所指定的电压一致。如一致，请连接本装置。
- 注意避免装置被浸湿（例如水的喷射），请不要用湿手使用本装置。使用后，始终记得关闭本装置并断开电源线。
- 仅在密闭干燥处使用本装置。
- 注意确保吸气孔未被覆盖或被弄脏。
- 如电源线或机身零件损坏，或吸气排气孔被堵塞或被弄脏，将设备退回给您的经销商。
- 电子装置的修理必须仅由专业厂商完成。任何不当的修理都可能成为给用户造成潜在风险的源头之一。
- 请勿将电源线缠绕在本装置上。



## 使用方法/中文

- 本装置必须存放于干燥处，不使用时需将其折叠。
- 请不要在无人监管的情况下使用本装置。
- 不得将本装置用于非原始用途的其他使用中。

### 装置说明

#### 1.1 运行指示灯

#### 1.2 可显示小时数（1小时/3小时/6小时）的定时器

#### 1.3 功能键

### 技术规格

230伏版：230伏~ 50赫兹，60瓦

120伏版：120伏~ 60赫兹，60瓦

12伏版：12伏~ DC，45瓦

### 安全功能

- 防过热保护
- 温度调节

### 功能说明

- 在数小时内加热并干燥浸湿的鞋子或手套而不对其造成损伤。
- 紫外线可消灭各种细菌及病菌。
- 消除难闻的异味。

- 空气从喷嘴喷出至鞋子内部，其温度可高出环境温度约20° C。
- 折叠后体积紧凑，高度静音。
- 自动关机（定时器）

### 重要使用建议

- 将本装置打开（2）
- 抽出喷气管并调整喷嘴方向，使其朝向鞋尖方向（喷气管抽出至最远位置，此时喷气管将被锁定）（3）
- 将喷气管放入鞋子中（4）

注意：本装置运行时，鞋子内部不得出现任何物品，以免影响空气的循环。

- 连接电源线并打开本装置。
- 为了更省电，我司建议将本装置与电源断开。

### 使用模式

运行：按一下功能键（1.3）以便激活Therm-ic Refresher烘鞋器，打开连续使用模式；运行指示灯（1.1）点亮。

关机：长按功能键（1.3）（约2秒）以便关闭Therm-ic Refresher烘鞋器。运行指示灯（1.1）熄灭。

操作定时器：定时器可通过功能键（1.3）激活。请按下功能键（1.3）以便调节定时器设定的时长（1小时、3小时或6小时）。该时长通过LED指示灯（1.2）的点亮来指示。再次按下功能键（1.3）以便修改定时器的时长。运行/连续模式 > 1小时 > 3小时 > 6小时 > 关闭 > 运行/连续模式 > 1小时，如此循环。如果3个时长均为选择，则Therm-ic Refresher烘鞋器将处于连续模式。

### 报废

您的设备包含许多可回收材料。此标志表示使用过的设备不应与其他废物混合。请勿将设备丢弃在生活垃圾中，而是将其带到电子垃圾收集点。包装材料为可回收原材料。带他们去回收中心。这将确保根据现行的电气和电子废物法规，以最佳方式回收设备。



### 保修

作为制造商，自购买之日起，我司向该产品提供两年保修。

保修期内，我司将对任何因材料或制造缺陷导致的故障采取补救措施并承担相应费用，我司将自行决定对装置进行修理或更换。

此保修不包括下列情况：不当使用造成的损坏；对装置的价值或可用性仅产生较小影响的正常磨损。

如装置已由未经授权机构改造，或已使用非THERMIC原产的其他独立零件，此保修将变得完全无效。



目錄:	
介紹	83
包裝內容物	83
安全說明	83
產品描述	84
產品規格	84
安全功能	84
功能描述	84
使用時的重要建議	84
使用方法	84
丟棄時注意事項	85
保固條款	85

## 介紹

恭喜您選購Therm-ic Refresher。在使用裝置前請先仔細閱讀產品使用說明。說明書需妥善收存，並請與產品之其他使用者分享說明書內訊息。

## 包裝內容物

一組Therm-ic Refresher (230V, 120V 和 12V 含計時裝置)

## 安全說明

- 此產品須避免讓(包括小孩)身體、感知系統、或智力程度上有障礙者，以及缺乏經驗和/或未詳讀使用說明者操作使用。但前述人員仍可在其他能保障其安全，或者能說明操作方法之人員陪同下使用。
- 注意並避免孩童把玩設備。
- 本產品只適用於未經過易燃洗劑洗滌過之織品材質。
- 檢查插座電壓與本產品上標註的是否相同。
- 如果相同再插上電源。
- 避免弄濕產品(如被水濺到)，雙手未擦乾時請勿操作。
- 使用完畢請關閉產品各項功能，並拔掉電源。
- 本產品只能在密閉乾燥的空間內使用。
- 檢查設備之進氣孔是否堵塞或有髒汙。
- 如遇電源線或接頭損壞，或是進氣和出氣孔堵塞或髒汙，將設備退回給您的經銷商。
- 電子設備維修應交由專業技術廠商處理。
- 任何不當的維修將可能造成對使用者的潛在危險。
- 請勿將電源線纏繞於設備之上。
- 電器產品不用時必須收合並存放於乾燥處。
- 設備運作時需隨時察視。
- 產品不得做原先設計目的以外之用途。

## 產品描述

- 1.1 運作燈號
- 1.2 計時顯示(1小時/3小時/6小時)
- 1.3 啟動開關

## 產品規格

- 230V款：230V~ 50Hz 60W
- 120 V款：120V~ 60Hz 60W
- 12 V款：12V~ DC 45W

## 安全功能

- 過熱保護裝置。
- 調控溫度功能。

## 功能描述

- 僅需幾個小時即能將濕的鞋靴或手套加溫乾燥，且不造成任何損壞。
- 紫外線光能防除細菌及黴菌滋生。
- 消除異味。
- 經由送氣管進入鞋體內的空氣可達高於室溫20度的溫度。
- 疊合時體積密實並且安靜無噪音。
- 自動關閉(計時裝置)。

## 使用時的重要建議

- 將設備打開(2)。
  - 拉出送氣管，並將開口朝向鞋尖(當送氣管拉至最長時，管內有阻擋裝置防止其滑脫)(3)。
  - 將送氣管插入鞋內(4)。
- 警告：當設備運作時，鞋內不能放置物品，以免阻礙氣流。
- 將電源插上並啟動設備。
  - 長時間不用時，建議您拔除電源以節省能源。

## 使用方法

啟動：按壓開關(1.3)一次即可啟動 Therm-ic Refresher，接著調至持續運作模式，此模式的指示燈(1.1)即亮起。

停止：按壓住開關鍵(1.3)(約2秒)即可使 Therm-ic Refresher停止運作。運作指示燈(1.1)亦同時熄滅。

計時功能的操作：由開關按鍵(1.3)即能啟動計時功能。按下開關鍵(1.3)即能選擇計時功能(1小時，3小時或6小時)。相對應於計時時間的LED(1.2)燈會亮。再次按下開關鍵(1.3)則可選擇不同的計時時間。啟動/持續模式 > 1小時 > 3小時 > 6小時 > 停止 > 啟

動/持續模式 > 1小時 等...

如果三個計時時間燈(1.2)皆未亮就表示Therm-ic Refresher是處於持續模式。

### 丟棄時注意事項

您的設備包含許多可回收材料。此標誌表示使用過的設備不應與其他廢物混合。請勿將設備丟棄在生活垃圾中 而是將其帶到電子垃圾收集點。包裝材料為可回收原材 料。帶他們去回收中心。這將確保根據現行的電氣和電 子廢物法規 以最佳方式回收設備。



### 保固條款

作為製造商，我們對本產品的保固期間為購買日期起的兩年內。在保固期間內，我們會通過修理或更換產品免費解決因材料或製造過程造成的缺陷問題，而使用修理還是更換方式由本公司視情況決定。

以下情形不在保固範圍內：不當使用造成的損傷；正常使用造成、對本設備的價值與使用不造成重大影響的磨損與拉傷。

若有未經授權的第三方曾對本設備進行維修，或者用了非原廠 THERM-IC 的零件，保固即告無效。



**目次：**

はじめに	86
梱包内容	86
安全上の注意	86
製品の説明	87
技術仕様	87
セキュリティ機能	87
機能説明	87
使用上の重要アドバイス	87
使用方法	88
廃棄方法	88
保証	89

**はじめに**

Therm-icリフレッシャーをご購入いただき、ありがとうございました。製品を使用する前には、この製品取扱書を注意深くお読みください。製品取扱書は大切に保管し、他のユーザーの方々と情報交換を行ってください。

**梱包内容**

1 Therm-ic リフレッシャー (230V, 120V および 12V タイマー付き)

**安全上の注意**

- 本製品は身体的または感覚機能、知的に障害のある人、経験および/または知識のない人（子供を含む）が扱うために設計されていません。上記に当てはまる人が使用する場合は、必ず製品の使用方法に指示を与え、取扱者の安全を確保することのできる監視者の下で行ってください。
- 子供に本製品で遊ばせないでください。
- 本製品は、可燃性の薬品で洗濯を行っていない、繊維専用の製品です。
- 使用するの電圧が、本製品に表示されている電圧と適応するか確認を行ってください。必要な場合は、本製品を延長コード。
- 本製品を濡らさないでください（例えば水しぶきなど）、または濡れた手で使用しないでください。使用後は、本製品の電源を切り、コードをコンセントから抜いてください。
- 本製品は、必ず閉め切った乾燥した場所で使用してください。
- 空気の取り込み口が、塞がれているまたは汚れていないか確認してください。
- 本製品のコードや本体が破損している場合、空気の取り込み口・はきだし口が塞がれているまたは

汚れている場合、販売店に返却する。

- 電化製品の修理は、必ず専門店で依頼してください。適切ではない全ての修理は、使用者にとって危険です。
- 電気コードを本製品に決して巻き付けしないでください。
- 本姓は乾燥した場所に保管し、使用して内妻は折りたたむ必要があります。
- 稼働中の本製品を人のいない場所に放置しないでください。
- 本製品を本来の使用目的以外使用してはいけません。

### 製品の説明

- 1.1 スタートランプ
- 1.2 タイマー 時間表示 (1時間/3時間/6時間)
- 1.3 機能ボタン

### 技術仕様

- 230V 版:230V~ 50Hz 60W  
120 V版 :120V~ 60Hz 60W  
12 V版 :12V~DC 45W

### セキュリティ機能

- 過度の加熱に対する対策
- 温度調節

### 機能説明

- 濡れた靴または手袋を傷めることなく数時間で暖め・乾燥させます。
- UVランプがバクテリアおよび細菌を除去します。
- 不快な匂いを取り除きます。
- ノズルから靴の中にはきだされる空気の温度は室温より高い、20度以上に達します。
- 折りたたむと非常にコンパクトで稼働中は静かです。
- 自動的に止まります。(タイマー)

### 使用上の重要アドバイス

- 本製品を広げる (2)
- パイプを取り出して、ノズルを靴のつま先方向に向けて下さい (パイプの最長位置にはストッパーがついています) (3)
- パイプを靴の中に入れて下さい (4)

**注意：**本製品が稼働中は、空気流を妨げないよう、靴の中に物を入れないでください。

- コードをコンセントに差し込み、本製品の電源を入れて下さい。
- エネルギーを節約するために、本製品のコードをコンセントから抜くことを推奨します。

#### 使用上のアドバイス

**オン**：Therm-icリフレッシャーを使用する、または続けて使用する場合には機能ボタン(1.3)を1回押してください。：起動ランプ(1.1)が点灯します。

**オフ**：Therm-icリフレッシャーの電源を切る場合は機能ボタンを(1.3)長押し(約2秒間)してください。オンランプ(1.1)が消えます。

**タイマー設定**：タイマーは、機能ボタン(1.3)より設定が可能です。機能ボタン(1.3)を押して、タイマーの長さを設定してください。(1時間、3時間、6時間)タイマーの設定時間は、該当するLEDライト(1.2)によって確認できます。タイマーの設定時間を変更するには、機能ボタン(1.3)を押してください。オン/ノンストップモード> 1時間 > 3時間

> 6時間 > オフ> オン/ノンストップモード > 1時間など。3つのタイマーランプが(1.2)点灯していない場合、Therm-icリフレッシャーはノンストップモードです。

#### 廃棄方法

お使いの機器には、リサイクル可能な材料が多く含まれています。このロゴは、使用済みの機器を他の廃棄物と混ぜてはいけないことを示しています。家庭ごみとして廃棄せず、電子機器廃棄物収集所に持ち込んでください。梱包材はリサイクル可能な原材料です。リサイクルセンターへお持ちください。そうすることで、電気・電子廃棄物に関する現行の規制に従って、機器が最適な方法でリサイクルされます。



#### 保証

製造元は、製品購入年月日より二年間の保証期間を設けています。



## 取扱説明書/日本語

この保証期間内であれば、当社は製造上や部品の全ての欠陥に対して、無料で本製品の修理または交換を行います。

以下の場合には保証が適用されません：不適切な使用方法による破損。

本製品の価値や使用に、軽微な影響のみを与える損傷。認定を受けていない機関によって行われた修理・改造や、THERM-IC正規品ではない部品が使用されている場合は、保証適用外となります。



**مميزات الأمان**

- الحماية من الحرارة الزائدة.
- تنظيم درجة الحرارة.

**وصف الوظائف**

- يسخن ويجفف الأحذية أو القفازات المبللة في غضون ساعات قليلة ودون إتلافها.
- الأشعة فوق البنفسجية هي ضد البكتيريا والجراثيم.
- يمتص الروائح الكريهة.
- الهواء المتسرب إلى الحذاء من الفتحات تصل إلى درجة حرارة تزيد عن  $20^{\circ}C$  درجة مئوية درجة الحرارة المحيطة.
- مضغوطة عند طيها وهادئة للغاية.
- الاغلاق التلقائي (مؤقت).

**نصيحة مهمة للاستخدام**

- افتح الجهاز (2).
- أخرج الخراطيم ووجه الفتحات في الاتجاه من إصبع الحذاء أو القفاز (في الموضع كحد أقصى ، الأنابيب بها جهاز إغلاق) (3)
- أدخل الأنابيب في الأحذية أو القفازات (4)

- لفتحات تم حظر دخول الهواء والعدم أو متسخًا ، يجب عليك إحضار الجهاز إلى ورشة عمل متخصصة.
- إصلاحات الأجهزة الإلكترونية يجب أن يتم تنفيذها فقط بواسطة ورشة عمل متخصص. أي إصلاح غير لائق مصدر خطر محتمل للمستخدم.
- لا تقم أبدًا بلف سلك الطاقة حوله من الجهاز.
- يجب تخزين الجهاز في مكان جاف ويتم طيها عند عدم الاستخدام.
- لا تترك الجهاز دون رقابة أثناء وجوده يعمل.
- يجب عدم استخدام الجهاز بهذه الطريقة لا يتوافق مع استخدامه الأولي.

**وصف الجهاز**

يرجى الرجوع إلى أنماط الاستخدام.

- 1.1 مؤشر الطاقة
- 1.2 مؤقت عرض الوقت (1 ساعة / 3 ساعات / 6 ساعات)
- 1.3 مفتاح الوظيفة

**المواصفات التقنية**

إصدار 230V: 230V ~ 50Hz 60W

إصدار 120V: 120V ~ 60Hz 60W

إصدار 12 فولت: 12 فولت تيار مستمر 45 واط

## فهرس :

مقدمة

للمستخدمين الآخرين.محتويات العبوة

تعليمات السلامة

وصف الجهاز

المواصفات التقنية

ميزات الأمان

وصف الوظائف

يحة مهمة للاستخدام

كيف تستعمل

حماية البيئة - إعادة التدوير

الضمان

## المقدمة

شكرا لك على شراء المنشط حراري. يرجى قراءة هذا الوضع

بعناية قبل تشغيل الجهاز.

احتفظ بها بأمان وأبلغها للمستخدمين الآخرين.

## للمستخدمين الآخرين.محتويات العبوة

1- جهاز تنشيط حراري (230 فولت ، 120 فولت و 12 فولت مع مؤقت).

- 1 دليل إرشادي.

- 1 حقيبة تخزين.

## تعليمات السلامة

- دليل التعليمات هذا لا يأخذ في الاعتبار أن السلوكيات معقولة قابل للنتبؤ. نحن لا نقبل أي مسؤولية عن أي ضرر بسبب قلة الخبرة ، استخدام غير صحيح للجهاز و / أو لتلفها و / أو عدم امتثالها التعليمات وقواعد السلامة الواردة في دليل التعليمات هذا.
- الإشراف على الأطفال للتأكد من أنهم لا يفعلون ذلك لا تلعب مع الجهاز.
- هذا الجهاز مخصص حصريًا لـ الأحذية أو القفازات التي لم يتم تنظيفها بمنتجات قابلة للاشتعال.
- تحقق مما إذا كان الجهد الكهربائي الخاص بك يتوافق مع ذلك المشار إليها على الجهاز. إذا لزم الأمر ، قم بالاتصال بالجهاز.
- تجنب تعرض الجهاز للبلل ، (على سبيل المثال بواسطة رش الماء) واستخدمه باليدين مبلل. بعد الاستخدام ، قم دائمًا بإيقاف تشغيل الجهاز وافصل سلك الطاقة.
- استخدم الجهاز في أماكن العمل فقط مغلق وجاف.
- تأكد من أن فتحات سحب الهواء ليست مغطاة أو متسخة.
- في حالة وجود سلك أو أجزاء من السكن معطوبة ، أو عند

90

90

90

91

91

91

91

91

92

92

93

**ضمان**

المعدات مضمونة لمدة عامين من تاريخها للشراء من قبل المستخدم. خلال هذه الفترة الضمان ، سنقوم بمعالجة أي خلل ناتج عن مشكلة جودة المواد أو الإنتاج أو الإصلاح أو استبدال المنتج حسب خيارنا.

يصبح الضمان باطلاً وباطلاً إذا:

- تم تعديل المنتج من قبل أشخاص لا مخول؛
- قطع غيار غير الأجزاء تم استخدام الأصل ؛
- تم فتح غلاف الجهاز.

**UK**  
**CA** **CE** **FC**

تشغيل / وضع مستمر < 1 ساعة < 3 ساعات < 6 ساعات <  
إيقاف < تشغيل / وضع مستمر < 1 ساعة وما إلى ذلك. إذا لم  
يكن أي من العدادات الثلاثة (1.2) قيد التشغيل ، فسيتم تشغيل  
تنشيط Therm-ic في الوضع المستمر.

### حماية البيئة - إعادة التدوير

يحتوي جهازك على العديد من المواد القابلة لإعادة التدوير.  
يشير هذا الشعار إلى أنه لا ينبغي خلط الأجهزة المستعملة مع  
النفايات الأخرى. لا تتخلص من الجهاز في النفايات المنزلية  
ولكن خذها إلى نقطة تجميع النفايات الإلكترونية.  
مواد التعبئة والتغليف هي مواد خام قابلة لإعادة التدوير.  
اصطحبهم إلى مركز إعادة التدوير. سيضمن ذلك إعادة تدوير  
المعدات بأفضل طريقة ممكنة ، وفقًا للوائح الحالية الخاصة  
بالنفايات الكهربائية والإلكترونية.



تنبيه: عندما يكون الجهاز قيد التشغيل ، لا يجب ألا يكون الكائن  
في الحذاء ، من أجل لا تعيق دوران الهواء.  
• قم بتوصيل سلك الطاقة وتشغيل الجهاز.  
• من أجل توفير الطاقة ، نوصي بفصل الجهاز عن التيار  
الكهربائي.

### كيف تستعمل

- **تشغيل:** اضغط على زر التحكم مرة واحدة. وظيفة (1.3)  
لتنشيط Therm-ic التنشيط وتفعيل الاستخدام المستمر  
الضوء مضاء (1.1) تضيء.
- **إيقاف:** الضغط لفترة طويلة على مفتاح التحكم. وظيفة (1.3)  
(لمدة ثانيتين تقريبًا) إلى أوقف تنشيط Therm-ic. الضوء  
مضاء (1.1) يخرج.
- **مؤقت التشغيل:** يمكن تنشيط المؤقت في من مفتاح الوظيفة  
(1.3). اضغط على مفتاح الوظيفة (1.3) لضبط مدة ملف  
مؤقت (1 ساعة ، 3 ساعات أو 6 ساعات). هذه المدة يشار  
إلى حقيقة أن الصمام المقابل (1.2) قيد التشغيل. اضغط على  
مفتاح التحكم مرة أخرى. وظيفة (1.3) لتعديل مدة المؤقت.

# သုံးစွဲရန်အညွှန်း / မြန်မာဘာသာ

မာတိကာ -

မိတ်ဆက် 94

အထုပ်အတွင်း ပါဝင်ပစ္စည်းများ 94

ဘေးကင်းရေးအတွက် ကြိုတင်သတိပြုရမည့် အချက်များ 94

ကိရိယာပုံစံ 95

နည်းပညာဆိုင်ရာ အချက်အလက်များ 95

ဘေးကင်းရေးဆိုင်ရာ လုပ်ဆောင်ချက်များ 95

လုပ်ဆောင်ချက်များကို အသေးစိတ်ဖော်ပြချက် 95

သုံးစွဲပုံအတွက် အရေးကြီးသောရှင်းလင်းချက် 96

လုပ်ဆောင်ပုံ 96

စွန့်ပစ်ပုံ 96

အာမခံခြင်း 97

## မိတ်ဆက်

သင့်အနေဖြင့် Them-ic အခြောက်ခံစက်ကို ဝယ်ယူသုံးစွဲမှုအတွက် ဝမ်းမြောက်ဂုဏ်ယူရပါသည်။ စက်အား ပထဆုံးအကြိမ် အသုံးမပြုမီတွင် သုံးစွဲရန်အညွှန်းကို ကျေးဇူးပြု၍ သေချာစွာဖတ်ပေးပါ။ ကျေးဇူးပြု၍ သုံးစွဲရန်အညွှန်းကို သိမ်းဆည်းထားပြီး ဤပစ္စည်းအား အသုံးပြုမည့် အခြားသူများအားပေးပါ။

## အထုပ်အတွင်း ပါဝင်ပစ္စည်းများ

Them-ic အခြောက်ခံစက် 1 ခု (အချိန်သတ်မှတ်ပေးစက်ပါ ဝင်သော 230V, 120V နှင့် 12V))

## ဘေးကင်းရေးအတွက် ကြိုတင်သတိပြုရမည့် အချက်များ

- ဤကိရိယာကို ရှုပ်ပိုင်းဆိုင်ရာ၊ အာရုံခံမှုပိုင်းဆိုင်ရာ သို့မဟုတ် စိတ်ပိုင်းဆိုင်ရာချို့ယွင်းမှုရှိသောသူများ (ကလေးများပါ အပါအဝင်) သို့မဟုတ် လုံလောက်သောအတွေ့အကြုံနှင့် ဗဟုသုတမရှိသူများ အသုံးပြုရန်အတွက် ရည်ရွယ်ထုတ်လုပ်ထားခြင်းမဟုတ်ဘဲ ၎င်းတို့၏ဘေးကင်းလုံခြုံရေးကို တာဝန်

- နိယူပေးနိုင်သောသူမှ ကြီးကြပ်ပေး သို့မဟုတ် ညွှန်ကြားချက်ပေးပါက အသုံးပြုနိုင်မည်ဖြစ်ပါသည်။
- ကလေးများ ကြိုပစ္စည်းကို အရပ်ကစားသလို မသုံးစေရန် ကိုးကြပ်ဂရုပြုပေးရမည်။
- ကြိုကိရိယာသည် အဝတ်အထည်များအခြောက်ခံရန်အတွက် ထုတ်လုပ်ထားခြင်းဖြစ်ပြီး ထိုအဝတ်အထည်များကို မီးလောင်လွယ်သောပစ္စည်းများနှင့် သန့်ရှင်းခြင်းမျိုးပြုလုပ်မထားရပါ။
- ကိရိယာ၏ဗို့အား သတ်မှတ်ချက်နှင့် သင့်ရရှိနိုင်သော ဗို့အားတို့ ကိုက်ညီခြင်းရှိမရှိ စစ်ဆေးပါ။ ကိုက်ညီခဲ့ပါက ကိရိယာခလုတ်ကိုဖွင့်ပါ။
- ကိရိယာစိုစွတ်မနေသည်မှာ သေချာပါစေ (ဥပမာ ရေစင်ထားခြင်း) ထို့အတူ သင်၏ လက်စိုစွတ်နေပါက အသုံးမပြုပါနှင့်။ သုံးစွဲပြီးသည့်အခါတိုင်းတွင် ကိရိယာကို ဓာတ်အားထောက်ပံ့ပေးရာနေရာမှ ဖြုတ်ထားပါ။
- ကြိုကိရိယာကို ခြောက်သွေ့၍ အလုံပိတ်ထားသော အခန်းတွင်းတွင်သာ အသုံးပြုရမည်။

- လေဝင်ပေါက်များအား ဖုံးအုပ်ထားမိခြင်း သို့မဟုတ် ညစ်ပနေခြင်းများမရှိသည်မှာ သေချာနေပါစေ။
- ကြိုး သို့မဟုတ် အထိုင်အစိတ်အပိုင်းများ ပျက်စီးနေပါက ကိရိယာကို အထူးပြုပြင်ပေးသော နေရာသို့ ပို့ပေးပါ။
- လျှပ်စစ်ပိုင်းဆိုင်ရာပစ္စည်းများကို ပြုပြင်ခြင်းကို အထူးပြုပြင်ပေးရာနေရာတွင်သာ ပြုလုပ်ရမည်ဖြစ်သည်။ မှားယွင်းသောပြင်ဆင်မှုများသည် သုံးစွဲသူအား အန္တရာယ်ရှိစေပါမည်။
- ဓာတ်ကြိုးကို ပစ္စည်းတွင် ပတ်ထားခြင်းမပြုလုပ်ရပါ။
- အသုံးမပြုသည့်အချိန်တွင် ပစ္စည်းကို ခေါက်သိမ်းကာ ဧြာဓာတ်သွေ့သောနေရာတွင် ထားပါ။
- ကြိုပစ္စည်းကို စောင့်ကြည့်မည့်သူမရှိပဲနှင့် ခလုတ်ဖွင့်ထားခြင်းမပြုလုပ်ရပါ။
- ပစ္စည်းကို ထုတ်လုပ်ထားသည့် ရည်ရွယ်ချက်အတိုင်းသာ အသုံးပြုရမည်ဖြစ်ပြီး အခြားပုံစံများဖြင့်အသုံးမပြုရပါ။

# သုံးစွဲရန်အညွှန်း / မြန်မာဘာသာ

## ကိရိယာပုံစံ

1.1 လုပ်ဆောင်ချက်ပြုဖန်သားပြင်

1.2 အချိန်သတ်မှတ်ချက်ပြုဖန်သားပြင် (1 နာရီ/ 3 နာရီ/ 6 နာရီ)

1.3 လုပ်ဆောင်ချက်များထိန်းချုပ်သည့်ခလုတ်

## နည်းပညာဆိုင်ရာ အချက်အလက်များ

230V ပုံစံ - 230V~ 50Hz 60W

120V ပုံစံ - 120V~ 60Hz 60W

12V ပုံစံ - 12V~ DC 45W

## ဘေးကင်းရေးဆိုင်ရာ လုပ်ဆောင်ချက်များ

- လွန်ကဲစွာ အပူပေးမိခြင်းအား ကာကွယ်ထားခြင်း
- အပူချိန်ထိန်းချုပ်ပေးခြင်း

## လုပ်ဆောင်ချက်များကို အသေးစိတ်ဖော်ပြချက်

- ပစ္စည်းကို ပျက်စီးစေခြင်းမရှိပဲ နာရီအနည်းငယ်အတွင်း ဘွတ်ဖိနပ် သို့မဟုတ် လက်အိတ်များကို ထိရောက်စွာ အခြောက်ခံနိုင်သည်။»
- ခရမ်းလွန်ရောင်ခြည်သည် ဘက်တီးရီးယားများနှင့် ပိုးမွှားများကို လျှော့ချပေးပါသည်။

- မနှစ်မြို့ ဖွယ်အနံ့အသက်များကို စုပ်ယူပေးပါသည်။
- ရှားဖိနပ်အတွင်းသို့ နော်ဇယ်ထိပ်မှုတ်သွင်းလိုက်သောလေများသည် အခန်းအပူချိန်အထက် +20°C သို့ ရောက်ရှိနိုင်ပါသည်။
- အရွယ်အစားသေးငယ်အောင်ပြုလုပ်ထားပြီး ဆူညံသံများလည်းမထွက်ပါ။
- အလိုအလျောက်ပိတ်ပေးသော အချိန်မှတ်စက်လည်းပါဝင်သည်။

## သုံးစွဲပုံအတွက် အရေးကြီးသောရှင်းလင်းချက်

- ကိရိယာကို ဖွင့်လိုက်ပါ (2)
- ပြွန်များကို ထုတ်လိုက်ပါ။ ထို့နောက် ဘွတ်ဖိနပ်၏ ခြေချောင်းများရှိရာဘက်သို့ ထည့်ကာချိန်ထားလိုက်ပါ။ (အဆုံးစွန်အနေအထားသို့ ရောက်သွားချိန်တွင် ပြွန်များကို အသကြပ်ထား၍ရပါသည်။) (3)
- ပြွန်များကို ဘွတ်ဖိနပ်အတွင်း လျှော့ထည့်လိုက်ပါ။(4) သတိပေးချက် - အသုံးပြုနေစဉ်အတွင်း ဘွတ်ဖိနပ်အတွင်း၌ မည်သည့်အရာဝတ္ထုမျှ ရှိမနေရပါ။ ထိုသို့မဟုတ်ပါက လေလည်ပတ်မှုလမ်းကြောင်းအတွက် အဟန့်အတားဖြစ်စေပါမည်။



### သုံးစွဲရန်အညွှန်း / မြန်မာဘာသာ

- ဓာတ်အားကြီးအား ပလပ်ပေါက်တွင်တပ်ပြီး ကိရိယာကို အသုံးပြုရန် ခလုတ်ဖွင့်လိုက်ပါ။
- စွမ်းအင်ချွေတာရန်အတွက် ကာလကြာရှည်စွာအသုံးမပြု သည့်အချိန်အတွင်း ကိရိယာကို လျှပ်စစ်ဓာတ်အား ရယူ ရာနေရာမှ ဖြုတ်ထားပါ။

#### လုပ်ဆောင်ပုံ

ကိရိယာကိုအသုံးပြုရန်ဖွင့်ခြင်း -  
လုပ်ဆောင်ချက်ထိန်းချုပ်သည့်ခလုတ် (1.3) ကို

ဖိထားခြင်းဖြင့် ဖွင့်ပြီး Therm-ic အခြောက်ခံစက်ကို ဆက်တိုက်အလုပ်လုပ်သည့် ပုံစံတွင်ထားနိုင်မည်ဖြစ်ကာ လုပ်ဆောင်ချက်ပြဖန်သားပြင် (1.1) သည် လင်းလာမည်ဖြစ်သည်။

ကိရိယာကိုအသုံးပြုပြီးပြန်ပိတ်ခြင်း - လုပ်ဆောင်ချက်ထိန်းချုပ်သည့်ခလုတ် (1.3) ကို အချိန်အနည်းငယ်တစ်ခုအကြာ (အနီးစပ်ဆုံး 2 စက္ကန့်ခန့်) ဖိထားခြင်းဖြင့် Therm-ic အခြောက်ခံစက်ကို ပိတ်နိုင်မည်ဖြစ်သည်။

လုပ်ဆောင်ချက်ပြဖန်သားပြင် (1.1) သည်လည်း ပိတ်သွားမည်ဖြစ်သည်။ အချိန်မှတ်ကာပိတ်ပေးခြင်းကိုလုပ်ဆောင်ခြင်း

- လုပ်ဆောင်ချက်ထိန်းချုပ်သည့်ခလုတ် (1.3) ကို အသုံးပြု၍ အချိန်မှတ်၍ရပါသည်။ လုပ်ဆောင်ချက်ထိန်းချုပ်သည့်ခလုတ် (1.3)ကို ဖိထားခြင်းအားဖြင့် အချိန်မှတ်စက်၏ ကြာချိန် (1 နာရီ၊ 3 နာရီ၊ 6 နာရီ) အသီးသီးကို ထား၍ရပါသည်။ ရွေးချယ်ထားသောကြာချိန်အလိုက်LED (1.2)သည် မီးလင်းလာမည်ဖြစ်သည်။ ကြာချိန်ကို ချိန်ညှိရန်အတွက် လုပ်ဆောင်ချက်ထိန်းချုပ်သည့်ခလုတ် (1.3) ကို ထပ်ကာထပ်ကာနှိပ်ပေးပါ။ ဖွင့်မည်/ဆက်တိုက်အလုပ်လုပ်သည် > 1 နာရီ > 3 နာရီ > 6 နာရီ > ပိတ်မည် > ဖွင့်မည်/ဆက်တိုက်အလုပ်လုပ်သည် > 1 နာရီ စသည်ဖြင့် ချိန်ညှိနိုင်ပါသည်။»  
အချိန်မှတ်ကာပိတ်ပေးမည်ဖြစ်ကြောင်းပြသည့် LED မီးသီး (1.2) တစ်လုံးမှ လင်းမနေပါက Therm-ic အခြောက်ခံစက်သည် ဆက်တိုက်အလုပ်လုပ်နေသည့်ပုံစံအတိုင်း အလုပ်လုပ်နေမည်ဖြစ်သည်။

# သုံးစွဲရန်အညွှန်း / မြန်မာဘာသာ

## စွန့်ပစ်ပုံ

သမိုဏ်ကျတုတ် ပန္နလညအသီး ပွန့် ငှခသာ ပစစညးမ ဂျးတု ပါရ သည။ အသီး ပွပပးသား စကျပစစညးမ ဂျးကု အ ချး အညစျအခ ကျးမ ဂျးနိဋ္ဌိ ခရာခန်မထျးသဋ္ဌိခ ကာဠျး ဤလ ဂိုက ညနျ ပပါသည။ စကျပစစညးကု အ မျသီးအမ ကျမ ဂျးတုဗျ မစနိပစျပါနိဋ္ဌိ။ ၎င်းဠျးကု အ လကျထရနျနစျ စနိပစျ ပစစညး စိခ ဂဠျးသညှိခနရာသ့ ယှခ ဂဠျးသားပါ။ ထိုပျပျးပစ စညးမ ဂျးသညှိ ပန္နလညအသီး ပွန့် ငှခသာ ကိနျ ကမျးမ ဂျး ဖစျသည။ ၎င်းဠျးတု ကု ပန္နလညအသီး ပွသညှိ စဠျတာသ့ ခခဠျသားပါ။ လပြစစျနိဋ္ဌိ အ လကျထရနျနစျစနိပစျပစစညး မ ဂျး ငှရာ လကျရ စညးမ ညးမ ဂျးနိဋ္ဌိအည စကျက ရ ယာမ ဂျးကု ဖစျနိ ငှသမ အြခကာဠျးနညး ဖဋ္ဌိ ပန္နလညအသီး ပွ ခ ကာဠျး ခသခ ဂခစမညှ ဖစျသည။



## အာမခံခြင်း

ထုတ်လုပ်သူတစ်ဦးအနေဖြင့် ကျွန်ုပ်တို့သည် ဤထုတ်ကုန်ပစ္စည်းအပေါ် ဝယ်ယူပြီးသည့်နေ့မှနှစ်နှစ်အထိ အာမခံချက်ပေးသည်။  
အာမခံကာလအတွင်း ကျွန်ုပ်တို့သည် ချို့ယွင်းသော ပစ္စ

ည်း သို့မဟုတ် ထုတ်လုပ်မှုမှဖြစ်ပေါ်သော မည်သည့် အပြစ်အနာအဆာမဆို ကောင်းမွန်အောင် ပြုလုပ်ပေးမည်ဖြစ်ပြီး ကျွန်ုပ်တို့၏လုပ်ပိုင်ခွင့်အရ ပစ္စည်းကို ပြုပြင်ခြင်း သို့မဟုတ် လဲလည်ပေးခြင်းသည် အခမဲ့ဖြစ်သည်။ ဖော်ပြပါများသည် အာမခံခြင်းတွင်မပါဝင်ပါ။-မှားယွင်းအသုံးပြုမှု၊ ပုံမှန်သုံးစွဲခြင်းကြောင့် ဟောင်းနွမ်းပျက်စီးခြင်းဖြင့် အရည်အသွေးအပေါ် အသေးစားသက်ရောက်မှု သို့မဟုတ် ပစ္စည်းအသုံးပြုမှုကြောင့်ပျက်စီးမှု။ အကယ်၍ပစ္စည်းတွင် ခွင့်ပြုချက်မရှိသော အရာများ သို့မဟုတ် ဘက်ထရီ မူရင်းအပိုအစွန်းအစိတ်အပိုင်း အသုံးပြုခြင်းအစား အခြားအရာများလဲလှယ်လျှင် အာမခံခြင်းသည် မခိုင်မာခြင်း သက်ရောက်မှုမရှိခြင်းဖြစ်သည်။





**Indholdsfortegnelse:**

Indledning	100
Pakningens indhold	100
Sikkerhedsanvisninger	100
Beskrivelse af apparatet	101
Tekniske data	101
Sikkerhedsfunktion	101
Funktionsbeskrivelse	101
Vigtige anvisninger til brug og betjening	101
Betjening	102
Genanvendelse	102
Garantee	103

**INDLEDNING**

Til lykke med dit køb af dette Thermic-Refresherhygiejnesystem. Du bedes læse brugsanvisningen omhyggeligt igennem, inden du tager apparatet i brug. Opbevar brugsanvisningen godt og giv den videre til andre brugere.

**PAKNINGENS INDHOLD**

- 1 stk. ThermicRefresher (fås i 230 V, 120V og 12 V med timer)

- 1 brugsanvisning
- 1 opbevaringstaske

**SIKKERHEDSANVISNINGER**

- Personer (inkl. børn) med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaringer og/eller manglende kendskab må ikke benytte apparatet medmindre de er under opsyn fra en person der er ansvarlig for sikkerheden, eller har de fået instruktioner fra en ansvarlig person om hvordan apparatet skal benyttes.
- Der skal holdes opsyn med børn, så det sikres at de ikke leger med apparatet.
- Dette apparat er kun beregnet til at tørre tekstiler, der ikke er blevet rensset med antændelige midler.
- Kontrollér om netspændingen stemmer overens med spænding-sangivelsen på apparatet. Hvis den gør det, kan du tilslutte apparatet.
- Sørg for at apparatet ikke bliver vådt (fx på grund af vandstænk), og brug det ikke med fugtige hænder. Efter brugen skal apparatet altid slås fra og strømledningen skal trækkes ud.
- Dette apparat må kun benyttes i lukkede, tørre rum.

- Sørg for at åbningerne til luftindsugning ikke dækkes til eller er snavsede.
- I tilfælde af beskadigelser på ledning eller boksdele, fx hvis luftindsugnings- og udstrømningsåbningerne blokeres, returnerer apparatet til din forhandler.
- Reparationer på elektriske apparater må kun udføres af et specialværksted. Usagkyndigt udførte reparationer kan medføre, at der opstår alvorlige farer for brugeren.
- Strømledningen må aldrig vikles rundt om apparatet.
- Når apparatet ikke bruges, skal det opbevares på et tørt sted i sammenklappet stand.
- Dette apparat må ikke være uden opsyn mens det er tændt. Apparatet må ikke anvendes til andet end den tilsigtede brug.

## BESKRIVELSE AF APPARATET

Se brugsdiagrammet.

1.1 Driftsindikator

1.2 Timer tidsvisning (1 t./3 t./6 t.)

1.3 Funktionsknap

## TEKNISKE DATA

230V version: 230V- 50Hz 60W

120V version: 120V- 60Hz 60W

12V version: 12V == DC 45W

## SIKKERHEDSFUNKTION

- Beskyttelse mod overophedning
- Temperaturregulering

## FUNKTIONSBESKRIVELSE

- Tørrer gennemvædede sko eller handsker effektivt og materialeskånende på få timer.
- UV-lyset reducerer bakterier og kim.
- Absorberer generende lugte.
- Den luft der strømmer ud af dyserne inden i støvlen, kommer op på en temperatur på ca. +20°C over stuetemperatur.
- Kan lægges kompakt sammen og er meget støjsvag.
- Automatisk slukfunktion (timer)

## VIGTIGE ANVISNINGER TIL BRUG OG BETJENING

- Klap apparatet op (2)
- Træk rørene ud og ret dyserne i retning mod

skosnuden (rørene kan låses fast i den yderste stilling) (3)

- Skub rørene ind i støvlerne (4)

**BEMÆRK:** For ikke at hindre luftcirkulationen, må der ikke befinde sig nogen genstande i skoen under brugen

- Sæt strømledningen i stikket og tænd for apparatet
- For at spare energi anbefaler vi at afbryde forbindelsen til elnettet når apparatet ikke skal bruges i længere tid.

#### BETJENING

##### Tænd:

Ved at trykke en gang på funktionsknappen (1.3) tændes der for ThermicRefresher hvorefter den er i modus permanent drift, driftsindikatoren (1.1) lyser.

##### Sluk:

Når der trykkes længe på funktionsknappen (1.3) (i ca. 2 sekunder), slukkes der for ThermicRefresher. Driftsindikatoren (1.1) slukker.

##### Operating Timer:

Timeren kan aktiveres med funktionsknappen (1.3).

Når der trykkes på funktionsknappen (1.3), indstilles timer-perioden (1 time, 3 timer eller 6 timer). Den valgte timer-periode vises ved at den pågældende LED (1.2) lyser. Når der trykkes flere gange på funktionsknappen (1.3), ændres timerperioden: TIL/permanent drift ► 1 t. ► 3 t. ► 6 t. ► TIL/permanent drift ► 1 t. osv.

Hvis ingen af de tre Timer-periodeindikatorer (1.2) lyser, er ThermicRefresher i modus permanent drift.

#### GENANVENDELSE

Dit apparat indeholder mange genanvendelige materialer. Dette logo angiver, at brugte apparater ikke må blandes med andet affald. Du må ikke smide apparatet i husholdningsaffaldet, men skal aflevere det på et indsamlingssted for elektronisk affald. Emballagematerialerne er genanvendelige råmaterialer. Bring dem til en genbrugsstation. Dette vil sikre, at udstyret genanvendes på den bedst mulige måde i overensstemmelse med de gældende bestemmelser om elektrisk og elektronisk affald.



## GARANTI

Som producent garanterer vi dette produkt i to år fra købsdatoen.

Dette tilbydes som en ekstra mulighed for kunden og påvirker ikke kundens lovbestemte rettigheder.

Inden for denne garantiperiode vil vi afhjælpe eventuelle fejl som følge af defekt i materialet eller fremstillingen, uden omkostninger, enten ved at reparere eller udskifte enheden efter eget valg.

Følgende er ikke medtaget i garantien: skader forårsaget af ukorrekt brug, normal slitage med kun mindre indvirkning på enhedens værdi eller anvendelighed.

Garantien ugyldiggøres, hvis:

- produktet er blevet andret af uautoriserede personer,
- der er blevet anvendt uoriginale dele som reservedele,
- kabinettet har været åbnet.



**Sisällysluettelo:**

Johdanto	104
Pakkauksen sisältö	104
Turvallisuusohjeita	104
Laitteen kuvaus	105
Tekniset tiedot	105
Turvatoiminto	105
Toiminnan kuvaus	105
Tärkeitä käyttöön ja toimintaan liittyviä ohjeita	106
Käyttö	106
Hävitys	106
Takuu	107

**JOHDANTO**

Kiitos, että olet ostanut Thermic Refresher -varavirtalähteen. Lue huolellisesti tämä käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa.

**PAKKAUKSEN SISÄLTÖ**

- 1 kpl ThermicRefresher -hygieniajärjestelmä (saatavissa 230 V:n, 120 V:n ja 12 V:n versioina, joissa ajastin).
- 1 käyttöohje

**TURVALLISUUSOHJEITA**

- Laitteen käyttö on kielletty henkilöiltä (mukaan lukien lapset), joiden fyysiset, aistimukselliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä. Tällaiset henkilöt saavat käyttää laitetta vain heidän turvallisuudestaan vastuussa olevan henkilön valvonnassa tai, kun he ovat saaneet riittävät ohjeet laitteen käyttämisestä varten kyseiseltä henkilöltä.
- Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki laitteella.
- Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan sellaisten tekstiilien kuivaamiseen, joita ei ole puhdistettu syttyvillä puhdistusaineilla.
- Tarkista, että verkkojännitteesi vastaa laitteeseen merkittyä jännitettä. Jos näin on, kytke laite verkkovirtaan.
- Pidä huolta siitä, että laite ei pääse kastumaan (esim. vesiroiskeet), äläkä käytä sitä märin käsin. Kytke laite pois päältä ja irrota se verkkovirrasta aina käytön jälkeen.
- Käytä tätä laitetta ainoastaan suljetuissa, kuivissa tiloissa.
- Pidä huolta siitä, että ilmanimuaukkoja ei peitetä,



eivätkä ne ole likaiset.

- Johdon tai kuoren osien vahingoittuessa tai ilman imu- tai puhallusaukkojen tukkeutuessa tai likaantuessa on laite toimitettava sähköalan ammattilaisen huollettavaksi.
- Sähkölaitteiden korjaukset on aina jätettävä ammattilaisten suoritettaviksi. Epäasianmukaiset korjaukset voivat aiheuttaa käyttäjälle huomauttavan vaaran.
- Älä milloinkaan kääri sähköjohtoa laitteen ympärille.
- Laitetta on säilytettävä kuivassa paikassa kokoontaitettuna, kun sitä ei käytetä.
- Tätä laitetta ei saa jättää päällekytketyksi ilman valvontaa.
- Laitetta ei saa käyttää muuhun kuin käyttöohjeessa mainittuihin tarkoituksiin.

## LAITTEEN KUVAUS

1.1 Tilanilmaisin

1.2 Ajastinnäyttö (1h/3h/6h)

1.3 Toimintonäppäin

## TEKNISET TIEDOT

230 V:n versio: 230 V- 50 Hz 60 W

120 V:n versio: 120 V- 60 Hz 60 W

12 V:n versio: 12 V == DC 45 W

## TURVATOIMINTO

- Ylikuumenemissuoja
- Lämpötilansäätö

## TOIMINNAN KUVAUS

- Kuivaa läpeensä märät jalkineet tai käsiineet muutamassa tunnissa tehokkaasti ja hellävaraisesti.
- UV-säteily vähentää bakteerien ja taudinaiheuttajien määrää.
- Imee epämiellyttävät hajut pois.
- Suuttimista virtaavan ilman lämpötila kohoaa n. +20 °C: ta huoneenlämpötilan yläpuolelle.
- Helppo taittaa kokoon ja erittäin hiljainen.
- Automaattinen poiskytkentä (ajastin).

## TÄRKEITÄ KÄYTTÖÖN JA TOIMINTAAN LIITTYVIÄ OHJEITA

- Aukaise laite (2).
  - Vedä putket ulos ja suuntaa suuttimet kohti jalkineiden kärkiä (putket voidaan lukita maksimiasentoon) (3).
  - Työnnä putket jalkineisiin (4).
- HUOMIO:** Jalkineissa ei saa olla esineitä käytön aikana, jotta ilman kiertäminen ei esty.
- Yhdistä laite verkkovirtaan ja kytke päälle.
  - Energian säästämiseksi on suositeltavaa, että laite irrotetaan verkkovirrasta, jos sitä ei käytetä pitkään aikaan.

## KÄYTTÖ

**Päällekytkeminen:**

Kun toimintonäppäintä (1.3) painetaan kerran, ThermicRefresher -järjestelmä kytkeytyy päälle jatkuvan käytön tilaan ja tilanilmaisin (1.1) palaa.

**Poiskytkeminen:**

Kun toimintonäppäintä (1.3) painetaan pitkään (noin kahden sekunnin ajan), ThermicRefresher kytkeytyy pois päältä. Tilanilmaisin (1.1) sammuu.

**Käytön ajastin:**

Ajastin aktivoidaan toimintonäppäimellä (1.3). Ajastimen aika säädetään painamalla toimintonäppäintä (1.3) (1 tunti, 3 tuntia tai 6 tuntia). Valittua ajastimen aikaa vastaavan painikkeen valo (1.2) palaa. Ajastimen aikaa voi muuttaa painamalla toimintonäppäintä (1.3) toistuvasti: PÄÄLLÄ / Jatkuva käyttö ► 1h ► 3h ► 6h ► POIS PÄÄLTÄ ► PÄÄLLÄ / Jatkuva käyttö ► 1h jne.»

Kun mikään kolmesta ajastimen aikanäytöstä (1.2) ei pala, ThermicRefresher on jatkuvan käytön tilassa.

## HÄVITYS

Laitteesi sisältää monia kierrätettäviä materiaaleja. Tämä logo osoittaa, että käytettyjä laitteita ei saa sekoittaa muun jätteen joukkoon. Älä hävitä laitetta kotitalousjätteen mukana, vaan vie se elektroniikkaromun keräyspisteeseen. Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä raaka aineita. Vie ne kierrätyskeskukseen. Näin varmistetaan, että laite kierrätetään parhaalla mahdollisella tavalla sähkö ja elektroniikkaromua koskevien voimassa olevien säännösten mukaisesti.



## TAKUU

Valmistajana lupaamme tälle tuotteelle kahden vuoden takuun ostohetkestä alkaen.

Tämä on lisätakuu asiakkaalle, eikä vaikuta asiakkaan palautusoikeuksiin.

Korvaamme tämän takuuajan sisällä kaikki viat, jotka johtuvat viallisista materiaaleista tai valmistusvirheistä, joko korjaamalla tuotteen tai vaihtamalla sen uuteen päätöksemme mukaan.

Takuu ei kata seuraavia tapauksia: vahinko väärän käytön vuoksi; tavallinen kuluminen, jonka vaikutus tuotteen arvoon ja käytettävyyteen on vähäinen.

Takuu raukeaa seuraavissa tapauksissa:

- valtuuttamattomat henkilöt ovat muokanneet tuotetta,
- tuotteessa on käytetty muita kuin alkuperäisiä varaosia,
- tuotteen kotelo on avattu.

목차:	
설명	108
포장 내용물	108
안전 주의사항	108
장치 설명	109
기술 자료	109
안전 기능	109
기능 설명	109
중요한 사용상의 주의사항	109
작동	110
폐기 처리	110
보증	110

## 설명

Therm-ic Refresher를 구매해 주셔서 감사합니다. 본 장치를 처음 사용하기에 앞서 본 설명서를 주의 깊게 읽어 주십시오. 본 설명서를 잘 보관해 주시고 제품을 사용하게 될 수 있는 다른 사람들에게 전달해 주십시오.

## 포장 내용물

Therm-ic Refresher 1대( 230V, 120V 그리고 타이머 장착 12V)

## 안전 주의사항

- 본 장치는 사용자의 안전을 책임지는 사람이 감독하고 있거나 사용 방법을 설명하지 않는 한, 신체 및 감각, 정신 능력 상의 제약이 있는 사람이 사용하거나, 또는 적절한 경험 및/또는 지식이 없는 사람이 사용하는 것은 바람직하지 않습니다.
- 어린이들이 본 장치를 가지고 장난을 치지 않도록 주의를 기울여 주십시오.
- 본 장치는 인화성 물질로 세정되지 않은 섬유만을 건조할 수 있도록 설계되었습니다.
- 공급 전압이 본 장치의 전압 사양에 맞는지 확인해 주십시오. 맞는다면, 장치에 전원을 넣으십시오.
- 장치가 젖지 않게 해 주시고(예: 물 스프레이) 손이 젖었을 때는 사용하지 마십시오. 사용 후에는, 항상 장치의 전원을 끄고 전원 케이블을 플러그에서 제거하십시오.
- 밀폐되고 건조한 실내에서만 사용해 주십시오.
- 공기 흡입구는 막히거나 오염되어서는 안 됩니다.
- 케이블, 또는 하우징 부품이 손상되거나 공기 흡입구, 또는 출구가 막히거나 손상된 경우, 제품을 대리점에 반환.
- 전자 장비 수리는 전문 수리 시설에 의해서만 이루어질 수 있습니다. 부적절한 수리는 사용자의 위험을 초래할 수 있습니다.

- 전력 케이블을 장치 주변에 감지 마십시오.
- 사용하지 않을 때는 장치를 접어서 건조한 곳에 보관해 주십시오.
- 본 장치 주변에 사람이 없을 때 전원을 켜 채로 방치하지 마십시오.
- 본 장치를 용도 이외의 목적에 사용해서는 안 됩니다.

## 장치 설명

- 1.1 상태 표시기
- 1.2 타이머 시간 표시(1/3/6 시간)
- 1.3 기능키

## 기술 자료

- 230V 버전: 230V~ 50Hz 60W
- 120V 버전: 120V~ 60Hz 60W
- 12V 버전: 12V~ DC 45W

## 안전 기능

- 과열 보호
- 온도 제어

## 기능 설명

- 젖은 신발, 또는 장갑을 재료 손상 없이 몇 시간 이내에

효율적으로 완전히 건조시킵니다.

- 자외선 빛이 박테리아 및 세균을 감소시킴.
- 불쾌한 냄새 흡수.
- 신발 내 노즐로부터의 공기 흐름이 실온보다 높은 약 +20°C에 도달합니다.
- 소형이며 소음이 매우 적습니다.
- 자동 취침 타이머.

## 중요한 사용상의 주의사항

- 장치를 엽니다.(2)
- 튜브를 꺼내 신발 앞꿈치 방향으로 노즐에 맞춥니다.(최대 위치에서, 튜브는 잠금 상태가 될 수 있음.)(3)
- 튜브를 신발 안으로 밀어 넣습니다.(4).

**경고:** 사용 중에 신발 안에 아무 것도 없어야 하며, 있을 경우 공기 순환이 방해받습니다.

- 전원 케이블 연결 후 장치의 전원을 켭니다.
- 전력 절약을 위해, 일정 기간 동안 사용하지 않을 경우에 장치로부터 전원 공급을 제거하는 것이 좋습니다.

## 작동

### 장치 전원 켜짐:

기능 키(1.3)를 1회 누르면 전원이 켜지며 Therm-ic Refresher가 지속적인 작동 모드가 됩니다. 작동 표시기(1.1)에 불이 들어옵니다.

### 장치 전원 꺼짐:

기능 키(1.3)를 길게(약 2초) 누르면 Therm-ic Refresher의 전원이 꺼집니다. 작동 표시기(1.1)가 꺼집니다.

### 작동 타이머:

기능 키(1.3)를 이용해 시간 기능을 유효화할 수 있습니다. 기능 키(1.3)을 눌러 타이머 시간(1/3/6 시간)을 설정합니다. 선택된 시간에 해당하는 LED(1.2)가 켜집니다. 기능 키(1.3)를 반복적으로 눌러 타이머 시간 변경: 켜짐/ 지속적인 작동 > 1시간 > 3시간 > 6시간 > 꺼짐 > 켜짐/ 지속적인 작동 > 1시간 등.

세 개의 타이머 LED(1.2) 모두 꺼져 있으면, Therm-ic Refresher는 지속적인 작동 모드입니다.

## 폐기 처리

제품에는 재활용 가능한 재료가 많이 포함되어 있습니다. 이 로고는 사용한 기기가 다른 폐기물과 섞이지 않아야 함을

나타냅니다. 기기를 가정용 쓰레기에 버리지 말고 전자 폐기물 수거 장소에 가져가세요. 포장재는 재활용 가능한 원료입니다. 재활용 센터로 가져가십시오. 이렇게 하면 전기 및 전자 폐기물에 대한 현재 규정에 따라 장비를 가능한 한 가장 잘 재활용할 수 있습니다.



## 보증

제조업체로서 당사는 본 제품에 대해 구매일로부터 2년간의 보증을 제공합니다. 이것은 고객을 위한 옵션으로 제공되며 고객의 법정 권리에 영향을 주지 않습니다. 당사는 해당 보증 기간 동안 잘못된 재료, 또는 제조상의 모든 결점에 대해 당사의 재량에 따라 무료로 수리, 또는 교환해 드립니다.

다음의 경우에는 보증이 적용되지 않음: 부적절한 사용에 의한 손상, 장치의 가치, 또는 이용 가능성에 대한 사소한 영향이 있는 정상적인 마모 및 손상.

비승인 인력에 의한 조작, 또는 본래의 THERM-IC 부품이 아닌 부품에 의해 개조된 경우에는 보증이 무효가 됩니다.







**THERM-IC**

**Therm-ic  
Sidas SAS**

18, Rue Léon Béridot  
BP 353 - 38509 Voiron Cedex  
France

**therm-ic.com**  
info@therm-ic.com